

INSIDO

89980127



Staubsaugerroboter (DE)

Robotický vysavač (CZ)

Robotporszívó (HU)

Robotický vysávač (SK)

Robotski sesalnik (SI)

Robot usisavač (HR)

Aspirator robot (RO)

Robot odkurzający (PL)

Robot usisivač (RS)

Aspirateur robot (FR)



Inhalt – Obsah – Tartalom – Obsah – Vsebina – Sadržaj – Cuprins –
Treść – Sadržaj – Teneur

Bedienungsanleitung – Deutsch	- 2 -
Návod k použití – Český	- 8 -
Kezelési útmutató – Magyar	- 14 -
Návod na obsluhu – Slovensky	- 20 -
Navodila za uporabo – Slovenščina	- 26 -
Uputa za korištenje – Hrvatski.....	- 32 -
Manual de utilizare – Română.....	- 37 -
Instrukcja obsługi – Polski	- 43 -
Uputstvo za upotrebu – Srpski	- 49 -
Mode d'emploi – Français	- 55 -

Bedienungsanleitung – Deutsch

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
2. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
5. Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
6. Der Stecker des Adapters muss vor der Reinigung oder Wartung aus der Steckdose gezogen werden



7. Trennbare Netzeinheit < JYH7Z-1400060-BE >

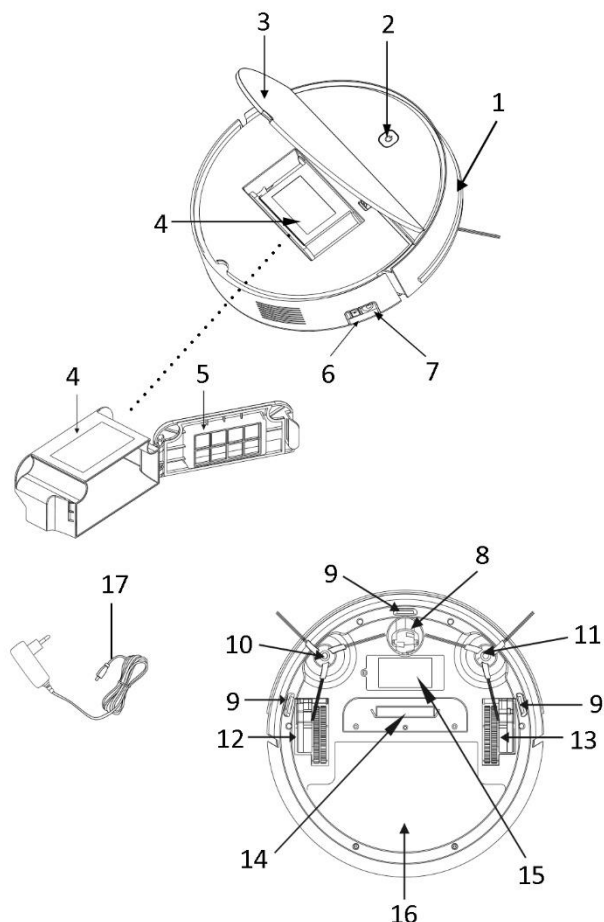
WARNHINWEIS: Zum Laden des Akkus nur das mit diesem Gerät gelieferte, abnehmbare Ladegerät verwenden.

8. Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von qualifizierten Personen ausgetauscht werden können.
9. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
10. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
11. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
12. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
13. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
14. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
15. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
16. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
17. NUR für den Hausgebrauch in INNENBEREICHEN. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien, in gewerblichen oder industriellen Umgebungen.
18. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
19. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.

20. Räumen Sie den zu reinigenden Bereich auf. Entfernen Sie Netzkabel und kleine Gegenstände, die sich im Gerät verfangen könnten, vom Boden. Stecken Sie Teppichfransen unter den Teppich und heben Sie Gegenstände wie Vorhänge und Tischdecken vom Boden ab.
21. Wenn das Gerät aufgrund einer Stufe oder Treppe im Reinigungsbereich abstürzen könnte, sollten Sie das Gerät so verwenden, dass es die Stufe erkennen kann, ohne über die Kante zu fallen. Eventuell muss eine Barriere an der Kante aufgestellt werden, um das Gerät vor dem Herunterfallen zu bewahren. Stellen Sie sicher, dass die Barriere keine Stolperfalle darstellt.
22. Verwenden Sie nur den Original-Akku des Herstellers, der mit dem Gerät geliefert wurde. Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien.
23. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Staubbehälter nicht korrekt eingesetzt ist.
24. Betreiben Sie das Gerät nicht in einem Bereich, in dem sich brennende Kerzen oder zerbrechliche Gegenstände befinden.
25. Verwenden Sie es nicht in extrem heißen oder kalten Umgebungen (unter -5 °C/23 °F oder über 40 °C/104 °F). Halten Sie Haare, weite Kleidung, Finger und sonstige Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
26. Benutzen Sie das Gerät nicht in einem Raum, in dem ein Säugling oder Kind schläft.
27. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen oder Oberflächen mit stehendem Wasser.
28. Achten Sie darauf, dass das Gerät keine großen Gegenstände wie Steine, große Papierstücke oder andere Dinge aufnimmt, die das Gerät verstopfen könnten.
29. Verwenden Sie das Gerät nicht, um entzündliche oder brennbare Materialien wie Benzin, Toner für Drucker oder Kopiergeräte aufzusaugen, und setzen Sie das Gerät nicht in Bereichen ein, in denen diese Materialien vorhanden sein könnten.
30. Verwenden Sie das Gerät nicht, um brennende oder rauchende Gegenstände aufzusaugen, z. B. Zigaretten, Streichhölzer, heiße Asche oder Gegenstände, die einen Brand verursachen könnten.
31. Stecken Sie keine Gegenstände in die Saugöffnung. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Saugöffnung blockiert ist; halten Sie die Saugöffnung frei von Staub, Flusen, Haaren oder anderen Gegenständen, die den Luftstrom beeinträchtigen könnten.
32. Entfernen Sie das Netzteilkabel und schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter aus, bevor Sie den Akku zur Entsorgung des Geräts entfernen.
33. Der Akku muss vor der Entsorgung des Geräts gemäß den lokalen Gesetzen und Vorschriften entfernt und entsorgt werden.
34. Verbrennen Sie das Gerät nicht, auch wenn es stark beschädigt ist. Die Akkus können in einem Feuer explodieren.
35. Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, schalten Sie es zur Lagerung aus.
36. Um zu vermeiden, dass sich der Akku selbst entlädt, laden Sie den Akku bitte mindestens einmal alle 3 Monate auf.

GERÄTETEILE

1. Vorderer Stoßfänger
2. Start-/Pause-Schalter mit Anzeigeleuchte
3. Klappdeckel
4. Staubbehälter
5. Staubbehälterdeckel
6. Ein/Aus-Schalter
7. Ladeanschluss
8. Universalrolle
9. Kantensensor
10. Rechte Bürste
11. Linke Bürste
12. Rechtes Rad
13. Linkes Rad
14. Saugöffnung
15. Akkuabdeckung
16. Wischtuch
17. Netzteil

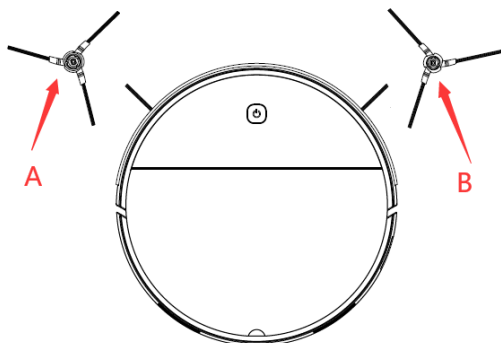


AUFLADEN

Wenn die Anzeigeleuchte abwechselnd rot und grün blinkt, muss der Akku aufgeladen werden.

1. Stecken Sie das Netzteil in den Ladeanschluss neben dem Ein-/Aus-Schalter. Stecken Sie dann das Netzteil in die Steckdose.
2. Während des Ladevorgangs blinkt die Anzeigeleuchte rot.
3. Wenn es vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Anzeigeleuchte grün.
4. Ziehen den Stecker aus der Steckdose, sobald der Akku vollständig aufgeladen ist
5. Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch voll auf. Es kann 3 bis 5 Stunden dauern, bis der Akku vollständig aufgeladen ist.
6. Das Gerät kann während des Ladevorgangs nicht eingesetzt werden.
7. Um zu vermeiden, dass sich der Akku selbst entlädt, laden Sie den Akku bitte mindestens einmal alle 3 Monate auf.

SEITENBÜRSTE



1. Die rechte und linke Bürste sind nicht austauschbar und unterscheiden sich durch die Farbe der Mitte der Seitenbürste.
A = linke Seitenbürste (Farbe der Mitte ist grau)
B = rechte Seitenbürste (Farbe der Mitte ist gelb)
2. Verwenden Sie den Schraubendreher, um die feste Schraube und die Seitenbürste zu entfernen, und

befestigen Sie dann die neue Seitenbürste.

3. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet haben, sollten Sie verfangene Haare und andere Ablagerungen rechtzeitig entfernen, um die Leistungsfähigkeit des Geräts zu gewährleisten.

VOR DEM GEBRAUCH

1. Bitte stellen Sie Stuhl, Tisch und andere Gegenstände ordentlich auf, um vor der Reinigung den größten Platz zu lassen.
2. Eventuell muss eine Barriere am Rand einer Stufe aufgestellt werden, um zu verhindern, dass das Gerät die Kante herunterfällt.
3. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen oder Oberflächen mit stehendem Wasser.
4. Prüfen Sie den Abstand zwischen der Möbelunterseite und dem Boden, um sicherzustellen, dass das Gerät problemlos unter die Möbel gelangt. Dadurch wird vermieden, dass das Gerät unter Möbeln stecken bleibt.

BENUTZUNG

Trockenreinigung

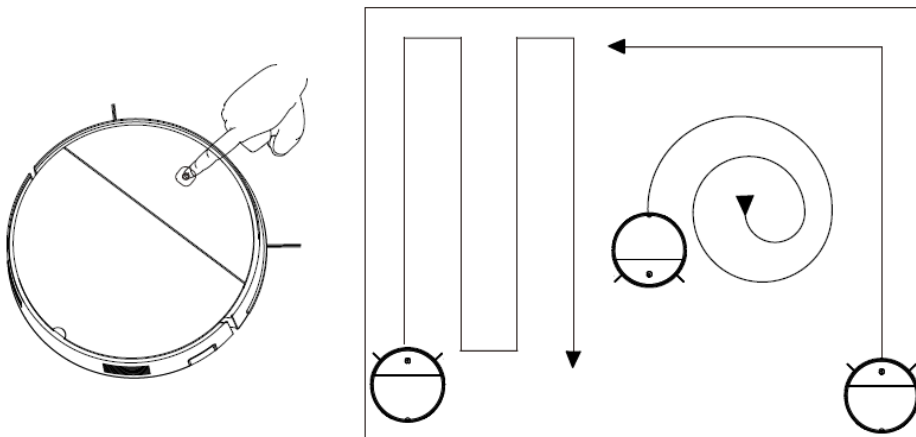
Starten Sie das Gerät ohne Wischtuch, um einen besseren Trockensaugeffekt zu gewährleisten.

Wischfunktion

Befeuchten Sie das Wischtuch mit Wasser und befestigen Sie es am unteren Teil des Geräts. Das Gerät arbeitet gleichzeitig im Nass- und Trockenreinigungsmodus. Sobald das Wischtuch verschmutzt ist, spülen Sie es mit Wasser aus und befestigen Sie es wieder am Gerät, um die Reinigung fortzusetzen.

1. Stellen Sie das Gerät auf die zu reinigende Fläche.
2. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter in die Position „I“. Die Anzeileuchte leuchtet grün und das Gerät schaltet in den Stand-by-Modus.
3. Drücken Sie den Start/Pause-Schalter. Das Gerät wird in Betrieb gesetzt.

Das Gerät reinigt mit dem Standardprogramm (Automatisch/gezielte Reinigung/Ränder, 3 Arten von Routen, die in Zyklen ausgeführt werden).



4. Wenn Sie während des Betriebs den Start/Pause-Schalter drücken, unterbricht das Gerät kurzzeitig den Betrieb.

HINWEIS: Im Stand-by-Modus erlischt die Anzeileuchte automatisch, wenn innerhalb von 5 Minuten kein Betrieb erfolgt. Drücken Sie zum Aktivieren den Start-/Pause-Schalter drücken.

5. Öffnen Sie nach Gebrauch den Klappdeckel und nehmen Sie den Staubbehälter heraus, um den Staub auszukippen.

HINWEIS: Wenn das Gerät unerwartet stoppt und die Anzeileuchte rot blinkt, prüfen Sie bitte sorgfältig, ob sich das Gerät verfangen hat. Reinigen Sie es und drücken Sie dann den Start-/Pause-Schalter, um den Betrieb fortzusetzen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter aus, bevor Sie es reinigen oder warten.

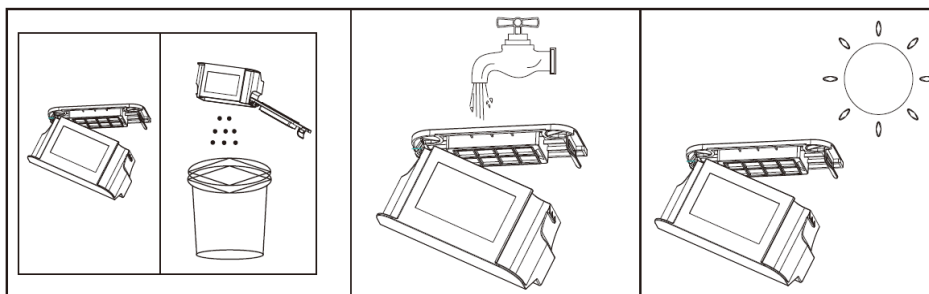
REINIGUNG UND PFLEGE

1. Stellen Sie vor dem Reinigen sicher, dass der Gerätestecker nicht angeschlossen ist.
2. Tauchen Sie das Gerät oder das Netzteil nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
3. Wischen Sie die Kantensensoren, die Lücken zwischen Abdeckung, Stoßstange und Rädern, mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
4. Verwenden Sie kein Benzin, Alkohol oder andere stark reizende Reinigungsmittel zum Reinigen des Geräts.
5. Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort.

Staubbehälter

1. Öffnen Sie nach Gebrauch den Klappdeckel und nehmen Sie den Staubbehälter heraus.
2. Öffnen Sie den Deckel des Staubbehälters, um den Staub auszukippen.
3. Reinigen Sie den Filter mit Wasser und trocknen Sie ihn gründlich ab.

Hinweis: Reinigen Sie den Staubbehälter regelmäßig, um einen effizienten Betrieb zu gewährleisten und eine Überlastung des Motors zu vermeiden.



Saugöffnung und Seitenbürste

1. Entfernen Sie den Staub um die Saugöffnung herum, falls vorhanden.
2. Verwenden Sie bei Bedarf einen Schraubendreher, um die Seitenbürsten zu entfernen; entfernen Sie Schmutz und setzen Sie die Bürsten dann wieder richtig ein.

Wischtuch

Reinigen Sie das Wischtuch mit Wasser und trocknen Sie es.

PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Ein-/Aus-Schalter auf „I“ stellen.
	Der Akku ist leer.	Über das Netzteil aufladen.
Das Gerät lädt nicht.	Netzteil ist nicht korrekt angeschlossen.	Das Netzteil muss korrekt angeschlossen sein.
Das Gerät fährt rückwärts.	Der Kantensensor ist verschmutzt.	Sensoren mit einem trockenen Tuch reinigen.
Das Gerät kann nicht zurücksetzen.	Vordere Stoßstange wird blockiert	Auf die vordere Stoßstange klopfen.
Das Gerät funktioniert nicht normal.	Räder haben sich verfangen.	Räder befreien.
Seitenbürste funktioniert nicht normal.	Falsch eingesetzt.	Korrekt einsetzen.
	Verfangen	Räder befreien.

Staubbehälter passt nicht richtig	Falsch eingesetzt.	Richtig einsetzen.
Universalrolle funktioniert nicht.	Verfangen	Rolle entfernen und reinigen.
Andere Anomalien oder Probleme, die vorkommen können	-	Gerät ausschalten, wieder auf den Boden stellen und erneut einschalten.

*** Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst auf unserer Website. Bitte bauen Sie das Gerät nicht selbst auseinander! ***

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	11,1 V	Nenn-Eingangsspannung	14 V
Nennleistung	12 W	Nenn-Eingangsstrom	0,6 A
Netzteileingangsleistung	100 - 240 V AC, 50/60 Hz, 0,5 A		
Netzteilausgangsleistung	DC 14 V 0,6 A		
Akku	Li-Ionen 11,1 V 1500 mAh		
Ladedauer	3-5 Stunden		
Laufzeit bei Dauerbetrieb	60-80 Minuten		



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell  eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg Germany
www.moemax.com

Návod k použití – Česky

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si přečtěte tuto příručku, abyste předešli zraněním nebo poškození výrobku a zařízení Vám sloužilo tím nejlepším způsobem. Uchovejte tuto uživatelskou příručku na bezpečném místě. Pokud zařízení předáte třetí osobě, ujistěte se, že jí předáváte i tuto uživatelskou příručku.

V případě poškození způsobeného nedodržením pokynů uvedených v této uživatelské příručce záruka zaniká. Výrobce/dodavatel neručí za škody způsobené nedodržením instrukcí v uživatelské příručce, nedbalým použitím či používáním zařízení, jež je v rozporu s požadavky uvedenými v této uživatelské příručce.



1. Přečtěte si návod k použití.
2. Zařízení mohou obsluhovat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými senzorickými a duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo jim bylo vysvětleno, jak zařízení bezpečně používat, a jaká rizika jsou spojená s používáním zařízení.
3. Děti si se zařízením nesmí hrát.
4. Děti smí zařízení čistit či provádět jeho údržbu pouze pod dozorem.
5. Přístroj lze používat pouze se síťovým kabelem dodaným v balení.
6. Než začnete s čištěním přístroje, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.



7. Oddělitelná síťová jednotka < JYH7Z-1400060-BE >

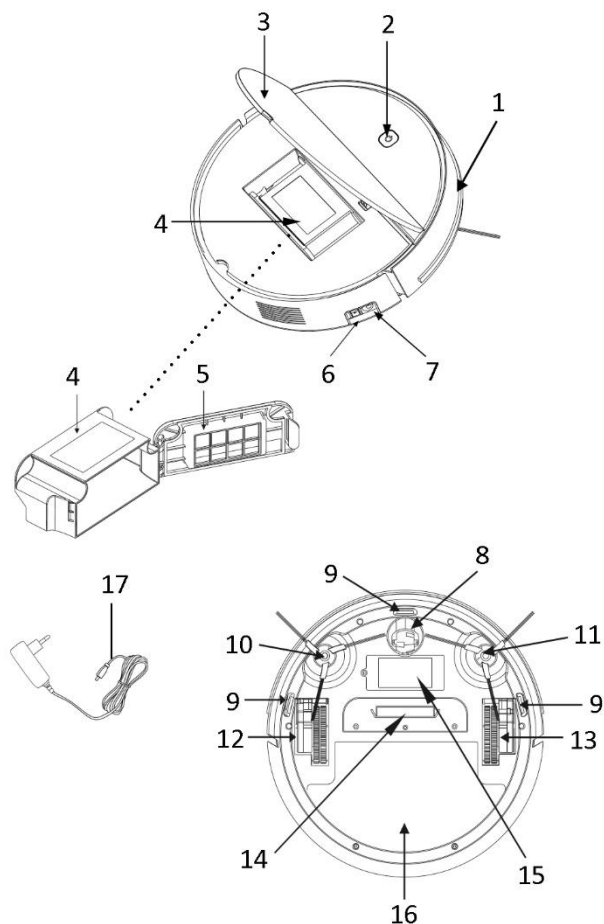
VAROVÁNÍ: K nabíjení baterie používejte pouze odnímatelnou nabíječku dodanou s tímto přístrojem.

8. Tento výrobek obsahuje baterie, které smí vyměnit pouze kvalifikovaná osoba.
9. Před připojením přístroje do elektrické sítě, zkontrolujte, zda napětí v síti a frekvence odpovídají údajům na popisném štítku.
10. Ujistěte se, že napájecí kabel nevisí přes ostré hrany a držte jej v dostatečné vzdálenosti od horkých předmětů a otevřeného ohně.
11. Přístroj ani zástrčku neponořujte do vody nebo jiných tekutin. Hrozí smrtelné nebezpečí úrazem elektrickým proudem!
12. Pokud chcete zařízení odpojit od elektrické sítě, zatáhněte za zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.
13. Nedotýkejte se přístroje, pokud spadl do vody. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, přístroj vypněte a pošlete ho na opravu do autorizovaného zákaznického servisu.
14. Při vytahování nebo zapojování přístroje do sítě se zástrčky přístroje v žádném případě nedotýkejte mokřýma rukama.
15. Nikdy neotvírejte kryt zařízení, ani se je nesnažte sami opravit. Mohli byste se zranit úderem elektrického proudu.
16. Přístroj nenechávejte nikdy během provozu bez dozoru.
17. Pouze pro použití v INTERIÉRU. Zařízení nepoužívejte venku ani v komerčním či průmyslovém prostředí.
18. Přístroj používejte výhradně v souladu s účely.
19. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte ho.
20. Ukliděte čištěný prostor. Odstraňte z podlahy napájecí kabely a drobné předměty, které by se mohly do spotřebiče zachytit. Zastrčte třásně koberce pod koberec a zvedněte z podlahy předměty, jako jsou záclony a ubrusy.
21. Pokud by spotřebič mohl spadnout kvůli schodu nebo schodům v oblasti čištění, měli byste spotřebič používat tak, aby schod rozpoznal, aniž by přepadl přes okraj. Na okraj může být nutné umístit zábranu, která zabrání pádu spotřebiče. Ujistěte se, že zábrana nepředstavuje nebezpečí zakopnutí.
22. Používejte pouze originální baterii dodanou výrobcem. Nepoužívejte nenabíjecí baterie.

23. Nepoužívejte spotřebič, pokud není správně vložena nádoba na prach.
24. Nepoužívejte spotřebič v prostoru, kde jsou hořící svíčky nebo křehké předměty.
25. Nepoužívejte jej v extrémně horkém nebo chladném prostředí (pod -5 °C/23 °F nebo nad 40 °C/104 °F). Udržujte vlasy, volný oděv, prsty a jiné části těla mimo dosah otvorů a pohyblivých částí.
26. Nepoužívejte spotřebič v místnosti, kde spí kojenec nebo dítě.
27. Nepoužívejte spotřebič na mokrému povrchu nebo na povrchu se stojící vodou.
28. Ujistěte se, že spotřebič nenabírá žádné velké předměty, jako jsou kameny, velké kusy papíru nebo jiné předměty, které by mohly spotřebič zablokovat.
29. Nepoužívejte spotřebič k vysávání hořlavých nebo vznětlivých materiálů, jako je benzín, toner do tiskáren nebo kopírek, a nepoužívejte spotřebič v místech, kde se tyto materiály mohou vyskytovat.
30. Nepoužívejte spotřebič k nasávání hořících nebo kouřících předmětů, např. cigaret, zápalek, žhavého popela nebo předmětů, které by mohly způsobit požár.
31. Do sacího otvoru nevkládejte žádné předměty. Nepoužívejte spotřebič, pokud je sací otvor ucpaný; udržujte sací otvor bez prachu, žmolků, vlasů nebo jiných předmětů, které by mohly narušit proudění vzduchu.
32. Před vyjmutím baterie k likvidaci odpojte napájecí kabel a vypněte zařízení pomocí vypínače.
33. Před likvidací zařízení je nutné baterii vyjmout a zlikvidovat v souladu s místními zákony a předpisy.
34. Nespalujte spotřebič, i když je silně poškozený. Baterie mohou při požáru explodovat.
35. Pokud spotřebič nebudete delší dobu používat, vypněte jej pro uskladnění.
36. Aby se baterie nevybíjela, nabíjejte ji alespoň jednou za 3 měsíce.

SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ

1. přední nárazník
2. spínač start/pauza s kontrolkou
3. sklápěcí víko
4. nádoba na prach
5. víko na nádobu na prach
6. spínač na zapnutí/vypnutí
7. přípojka na nabíjení
8. univerzální kolečko
9. senzor okrajů
10. pravý kartáč
11. levý kartáč
12. pravé kolečko
13. levé kolečko
14. sací otvor
15. kryt baterie
16. utěrka
17. napájecí adaptér

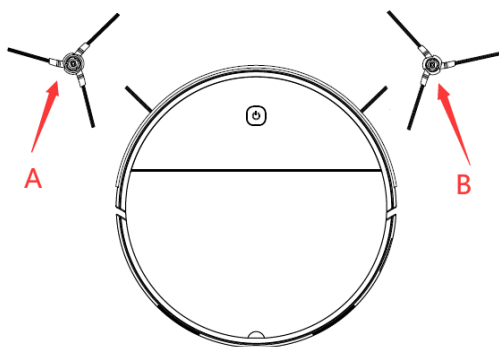


NABÍJENÍ

Pokud kontrolka střídavě bliká červeně a zeleně, je třeba baterii dobít.

1. Zapojte síťový adaptér do nabíjecí přípojky vedle vypínače. Poté zapojte zástrčku do zásuvky.
2. Během nabíjení bliká kontrolka červeně.
3. Po úplném nabití se kontrolka rozsvítí zeleně.
4. Jakmile je baterie plně nabitá, vytáhněte zástrčku ze zásuvky
5. Před prvním použitím baterii plně nabijte. Plné nabití baterie může trvat 3 až 5 hodin.
6. Během nabíjení nelze zařízení používat.
7. Aby se baterie nevybíjela, nabíjejte ji alespoň jednou za 3 měsíce.

BOČNÍ KARTÁČ



1. Pravý a levý kartáč nejsou zaměnitelné a liší se barvou středu bočního kartáčku.
A = levý boční kartáč (barva středu je šedá)
B = pravý boční kartáč (barva středu je žlutá)
2. Pomocí šroubováku odstraňte pevný šroub a boční kartáč, a poté nasadte nový boční kartáč.
3. Pokud spotřebič používáte delší dobu, měli byste včas odstranit zachycené vlasy a jiné nečistoty, abyste zajistili správný výkon spotřebiče.

PŘED POUŽITÍM

1. Židle, stůl a další předměty před úklidem úhledně poskládejte, abyste ponechali co nejvíce místa.
2. Na okraj schodu může být nutné umístit zábranu, která zabrání pádu spotřebiče z okraje.
3. Nepoužívejte spotřebič na mokrému povrchu nebo na povrchu se stojící vodou.
4. Zkontrolujte vzdálenost mezi spodní stranou nábytku a podlahou, abyste se ujistili, že se spotřebič snadno dostane pod nábytek. Tím se zabrání uvíznutí spotřebiče pod nábytkem.

POUŽITÍ

Suché čištění

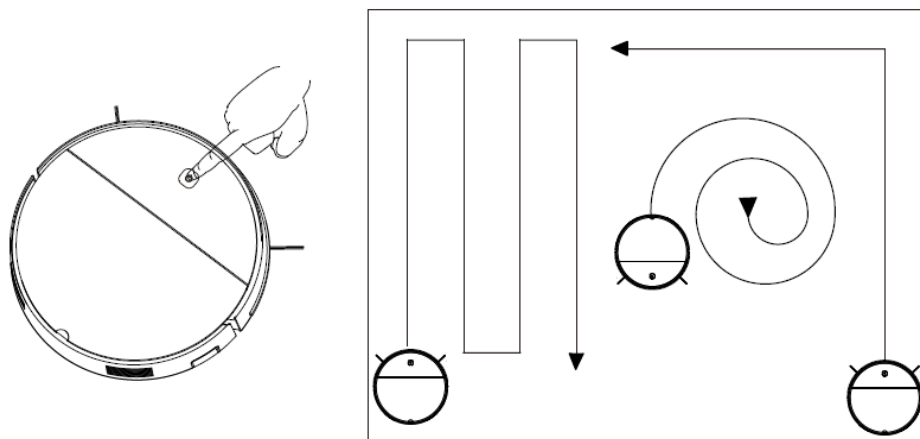
Spusťte spotřebič bez utěrky, abyste zajistili lepší sací účinek.

Funkce vytírání

Navlhčete utěrku vodou a přiložte ji na spodní část spotřebiče. Spotřebič pracuje současně v režimu mokrého i suchého čištění. Jakmile je utěrka špinavá, opláchněte ji vodou a znovu ji připevněte ke spotřebiči, abyste mohli pokračovat v čištění.

1. Umístěte spotřebič na čištěný povrch.
2. Stiskněte tlačítko pro zapnutí/vypnutí do polohy „I“. Kontrolka se rozsvítí zeleně a spotřebič se přepne do pohotovostního režimu.
3. Stiskněte spínač start/pauza. Přístroj je uveden do provozu.

Spotřebič čistí pomocí standardního programu (automatické/cílené čištění/okraje, 3 typy tras, které se provádějí v cyklech).



4. Pokud během provozu stisknete spínač start/pauza, spotřebič na chvíli přeruší provoz.

UPOZORNĚNÍ: V pohotovostním režimu kontrolka automaticky zhasne, pokud během 5 minut nedojde k žádné operaci. Pro aktivaci stiskněte spínač start/pauza.

5. Po použití otevřete výklopné víko a vyjměte nádobu na prach, abyste vysypali prach.

UPOZORNĚNÍ: Pokud se spotřebič neočekávaně zastaví a kontrolka bliká červeně, pečlivě zkontrolujte, zda se spotřebič nezasekl. Vyčistěte jej a poté stisknutím spínače start/pauza obnovte provoz.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním nebo údržbou spotřebič vypněte vypínačem.

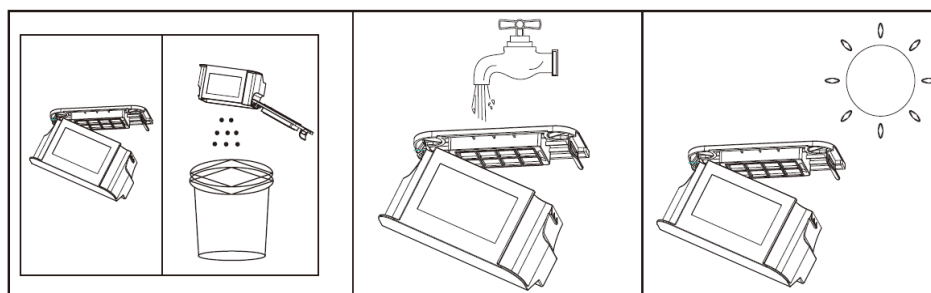
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním se ujistěte, že zástrčka spotřebiče není připojena.
2. Neponořujte zařízení ani síťový adaptér do vody nebo jiných tekutin.
3. Otřete okrajové senzory, mezery mezi krytem, nárazníkem a koly mírně navlhčeným hadříkem.
4. K čištění spotřebiče nepoužívejte benzín, alkohol ani jiné vysoce dráždivé čisticí prostředky.
5. Přístroj skladujte na chladném a suchém místě.

nádoba na prach

1. Po použití otevřete výklopné víko a vyjměte nádobu na prach.
2. Otevřete víko nádoby na prach a vyklopte prach.
3. Vyčistěte filtr vodou a důkladně jej vysušte.

Upozornění: Pravidelně čistěte nádobu na prach, abyste zajistili efektivní provoz a zabránili přetížení motoru.



Sací otvor a boční kartáč

1. Odstraňte případný prach kolem sacího otvoru.
2. V případě potřeby vyjměte boční kartáčky pomocí šroubováku; odstraňte nečistoty a poté kartáčky znovu správně nasadte.

Utěrka

Očistěte utěrku vodou a osušte ji.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Problém	Možná příčina	Řešení
Přístroj nefunguje.	Přístroj není zapnutý.	Nastavte přepínač zapnutí/vypnutí do polohy „I“.
	Akumulátor je vybitý.	Nabíjejte přes síťový adaptér.
Přístroj se nenabíjí.	Napájecí kabel není správně připojen.	Napájecí jednotka musí být správně připojena.
Spotřebič se pohybuje dozadu.	Senzor okrajů je znečištěný.	Očistěte senzory suchým hadříkem.
Přístroj se nemůže vrátit zpět.	Přední nárazník je zablokovaný	Zaklepejte na přední nárazník.
Zařízení nefunguje normálně.	Kola se zachytila.	Uvolněte kola.
Boční kartáč nefunguje normálně.	Je nesprávně nasazen.	Nasadte jej správně.
	Došlo k zaseknutí.	Uvolněte kola.
Nádoba na prach není správně nasazená	Nesprávně nasazené.	Nasadte správně.
Univerzální kolečko nefunguje.	Došlo k zaseknutí.	Kolečko vyjměte a vyčistěte.
Další anomálie nebo problémy, které se mohou vyskytnout	-	Vypněte spotřebič, položte jej zpět na podlahu a znovu jej zapněte.

*** Pokud problém přetrvává, kontaktujte zákaznický servis na našich webových stránkách. Spotřebič sami nerozebírejte! ***

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí	11,1 V	Jmenovité vstupní napětí	14 V
Jmenovitý výkon	12 W	Jmenovitý vstupní proud	0,6 A
Vstupní výkon zdroje napájení	100 - 240 V AC, 50/60 Hz, 0,5 A		

Výstupní výkon napájecího adaptéru	DC 14 V 0,6 A
Baterie	Li-Ion 11,1 V 1500 mAh
Doba nabíjení	3-5 hodin
Doba provozu při nepřetržitém provozu	60-80 minut



Symbol přeškrtnuté nádoby na odpad znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem. Elektronická a elektrická zařízení, která nejsou zahrnuta do procesu selektivního třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek v nich potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Odneste je do schváleného zařízení pro nakládání s odpady nebo recyklaci.

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg Germany
www.moemax.com

Kezelési útmutató – Magyar

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Használat előtt mindenképp olvassa el a következő utasításokat a sérülések és károk elkerülése, illetve a lehető legjobb használati eredmény elérése érdekében. Kérjük, a használati útmutatót biztonságos helyen tárolja. Amennyiben a készüléket továbbadja valakinek, a használati útmutatót is adja át.

Amennyiben a termék azért hibásodott meg, mert használat közben figyelmen kívül hagyta az útmutatóban leírtakat, a garancia érvényét veszti. A gyártó/forgalmazó nem vállal garanciát olyan meghibásodások esetén, melyek a használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyásából vagy figyelmetlen használatból erednek.



1. Gondosan olvassa el a használati útmutatót.
2. A készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve hiányos tapasztalatú és tudású személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és megértették a használat veszélyeit.
3. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
4. A készülék tisztítását és a felhasználó által végrehajtandó karbantartási munkákat gyermekek csak felügyelettel végezhetik.
5. A készüléket csak a csomagolásban található hálózati kábellel szabad használni.
6. Az adapter csatlakozóját tisztítás vagy karbantartás előtt húzza ki a konnektorból.



7. Levehető töltő < JYH7Z-1400060-BE >

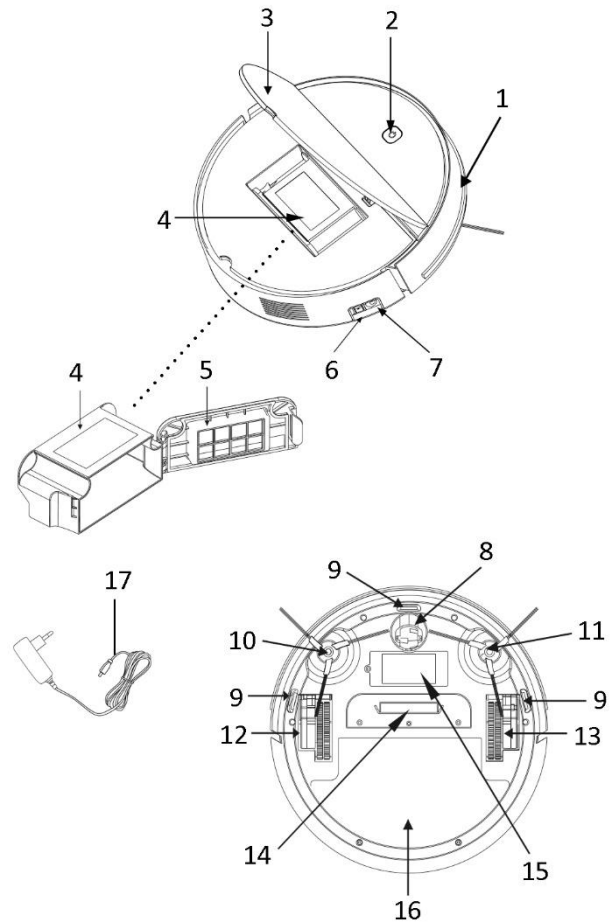
FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor töltéséhez használja a készülék csomagolásában található, levehető töltőt.

8. A készülék akkumulátorát kizárólag szakember cserélheti ki.
9. Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék típustábláján jelzettel.
10. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon le éles peremekről, és tartsa távol forró felületektől és nyílt lángtól.
11. Ne merítse a készüléket vagy a hálózati csatlakozót vízbe vagy más folyadékba. Fennáll az életveszélyes áramütés veszélye!
12. A készüléket a csatlakozónál fogva húzza ki a konnektorból. Ne a kábelt húzza.
13. Ha a készülék vízbe esett, ne érintse meg. Húzza ki a csatlakozót a konnektorból, kapcsolja ki a készüléket, és küldje el javíttatni az erre a célra kijelölt ügyfélszolgálatra.
14. Soha ne húzza ki vagy dugja be a csatlakozót a konnektorba nedves kézzel.
15. Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg felnyitni a készülékházat és megjavítani a készüléket. Ezek a tevékenységek áramütéshez vezethetnek.
16. Használat közben soha ne hagyja őrizetlenül a készüléket.
17. **KIZÁRÓLAG BELTÉRI HASZNÁLATRA** alkalmas. Ne használja a készüléket a szabadban, ipari célokra és ipari környezetben.
18. Csak rendeltetésszerűen használja a készüléket.
19. Ne tekerje a kábelt a készülék köré, és ne törje meg.
20. Rakjon rendet a takarítandó területen. Távolítsa el a padlóról a hálózati kábeleket és az apró tárgyakat, melyek beakadhatnak a készülékbe. Helyezze a szőnyegrojtókat a szőnyeg alá, és távolítsa el a padlóról az olyan tárgyakat, mint a függönyöket és az asztalterítőket.
21. Ha a készülék a tisztítandó területen lévő lépcsőfok vagy lépcső miatt leeshet, akkor úgy kell használni, hogy az felismerje a lépcsőfokot anélkül, hogy onnan leesne. A készülék leesésének elkerülése érdekében a lépcső szélénél akadályt kell elhelyezni. Győződjön meg róla, hogy az akadály nem jelent botlásveszélyt.

22. Kizárólag a gyártó által a készülékhez mellékelte eredeti újratölthető akkumulátort használja. Ne használjon nem újratölthető akkumulátorokat.
23. Ne használja a készüléket, ha a portartály nincs rendesen behelyezve.
24. Ne üzemeltesse a készüléket olyan helyen, ahol égő gyertyák vagy törékeny tárgyak vannak.
25. Ne használja rendkívül meleg vagy hideg környezetben (-5 °C/23 °F alatt vagy 40 °C/104 °F felett). Tartsa távol a haját, bő ruhát, ujjait és egyéb testrészeit a nyitott és mozgó alkatrészekről.
26. Ne használja a készüléket olyan helyiségben, ahol csecsemő vagy gyermek alszik.
27. Ne használja a készüléket nedves vagy állóvízes felületen.
28. Ügyeljen arra, hogy a készülék ne szívjon fel nagyobb tárgyakat, például köveket, nagy papírdarabokat vagy más olyan tárgyakat, amelyek eltömíthetik a készüléket.
29. Ne használja a készüléket gyúlékony vagy éghető anyagok, például benzin, nyomtatókhoz vagy fénymásolókhöz használt toner felszívására, és ne használja a készüléket olyan helyiségekben, ahol ilyen anyagok előfordulhatnak.
30. Ne használja a készüléket égő vagy füstölő tárgyak, pl. cigaretta, gyufa, forró hamu vagy olyan tárgyak felszívására, amelyek tüzet okozhatnak.
31. Ne helyezzen tárgyakat a szívónyílásba. Ne használja a készüléket, ha a szívónyílás el van tömődve; a szívónyílást tartsa szabadon portól, szőszről, hajtól vagy más olyan tárgytól, amelyek akadályozhatják a légáramlást.
32. Az akkumulátor eltávolítása előtt távolítsa el a hálózati kábelt, és kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsolóval.
33. Az akkumulátort a készülék ártalmatlanítása előtt ki kell venni és a helyi törvényeknek és előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
34. Ne égesse el a készüléket, még akkor sem, ha az súlyosan megsérült. Az akkumulátorok felrobbanhatnak a tűzben.
35. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki a tároláshoz.
36. Az akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében legalább 3 havonta egyszer töltsse fel.

A KÉSZÜLÉK ALKATRÉSZEI

1. Elülső lökhárító
2. Start-/szünetkapcsoló jelzőfény
3. Billenőfedél
4. Portartály
5. Portartály-fedél
6. Be-/kikapcsoló
7. Töltőcsatlakozó
8. Univerzális görgő
9. Leesés elleni érzékelő
10. Jobb kefe
11. Bal kefe
12. Jobb kerék
13. Bal kerék
14. Szívónyílás
15. Akkumulátorfedél
16. Felmosórongy
17. Hálózati egység

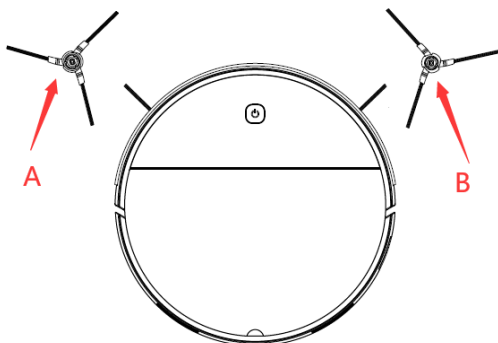


TÖLTÉS

Ha a jelzőfény felváltva piros és zöld színnel villog, az akkumulátort újra kell tölteni.

1. Dugja a hálózati adaptert a be-/kikapcsoló melletti töltőcsatlakozóba. Ezután dugja a hálózati csatlakozót a konnektorba.
2. Töltés közben a jelzőfény pirosan világít.
3. Ha teljesen feltöltődött, a jelzőfény zöldre vált.
4. Húzza ki a csatlakozót a konnektorból, amint az akkumulátor teljesen feltöltődött.
5. Az első használat előtt teljesen tölts fel az akkumulátort. Az akkumulátor teljes feltöltése 3-5 órát vehet igénybe.
6. A készülék a töltési folyamat közben nem használható.
7. Az akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében legalább 3 havonta egyszer tölts fel.

OLDALSÓ KEFE



1. A jobb és a bal oldali kefe nem cserélhető fel. Az oldalsó kefék közepén lévő színnel különböztetheti meg őket.
A = bal kefe (középen szürke)
B = jobb kefe (középen sárga)
2. Csavarhúzóval távolítsa el a rögzített csavart és az oldalsó kefét, majd rögzítse az új oldalsó kefét.
3. Ha a készüléket hosszabb ideig használta, a készülék teljesítményének biztosítása érdekében időben távolítsa el a fennakadt hajat és egyéb piszkot.

HASZNÁLAT ELŐTT

1. Kérjük, hogy a székeket, asztalt és egyéb tárgyakat helyezze át, hogy a lehető legtöbb szabad teret hagyja a takarításhoz.
2. A készülék leesésének elkerülése érdekében a lépcső szélénél akadályt kell elhelyezni.
3. Ne használja a készüléket nedves vagy állóvízes felületen.
4. Ellenőrizze a bútor alja és a padló közötti távolságot, hogy a készülék könnyen bejuthasson a bútor alá. Ezáltal elkerülheti, hogy a készülék beszoruljon a bútor alá.

HASZNÁLAT

Porszívó funkció (száraz tisztítás)

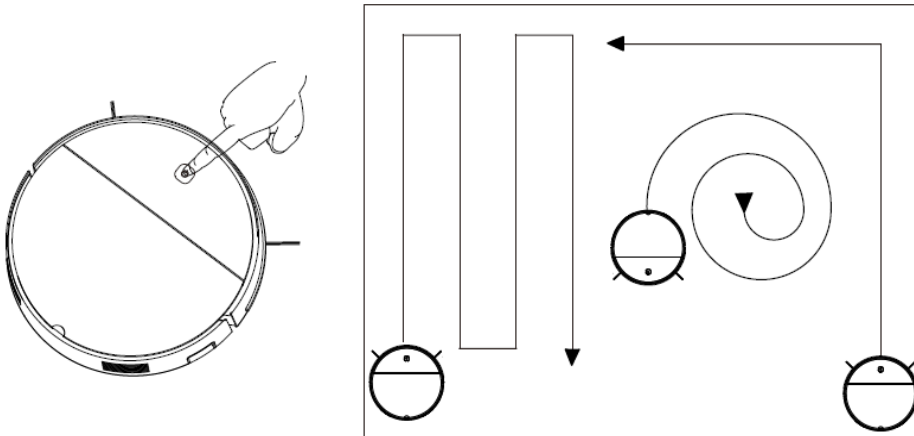
Kapcsolja be a készüléket a felmosóröngy nélkül a jobb szívóteljesítmény érdekében.

Felmosó funkció

Vízzel nedvesítse meg a felmosóröngyöt, majd rögzítse a készülék aljához. A készülék egyszerre működteti a felmosó és a porszívó funkciót. Amint piszkos lett a felmosóröngy, öblítse ki vízzel, majd ismét rögzítse a készülékhez a takarítás folytatásához.

1. Helyezze a készüléket a tisztítandó felületre.
2. Állítsa a be-/kikapcsoló gombot az „I” helyzetbe. A jelzőfény zölden világít és a készülék a készenléti üzemmódba vált.
3. Nyomja meg a start-/szünetgombot. A készülék bekapcsol.

A készülék az alapértelmezett programmal takarít (automatikus/célzott takarítás/szélek, 3 különböző útvonal, amelyeket ciklusokban hajt végre).



4. Ha üzemeltetés közben nyomja meg a start-/szünetgombot, a készülék rövid időre megszakítja a takarítást.

MEGJEGYZÉS: A készenléti üzemmódban a jelzőfény automatikusan kialszik, ha 5 percen belül nem kapcsolja be. Nyomja meg a start-/szünetgombot a bekapcsolásához.

5. Használat után nyissa ki a billenőfedelelet és vegye ki a portartályt a por kiöntéséhez.

MEGJEGYZÉS: Ha a készülék hirtelen megáll és a jelzőfény pirosan világít, óvatosan ellenőrizze, hogy nem akad-e be valami. Tisztítsa meg, majd nyomja meg a start-/szünetgombot az üzemeltetés folytatásához.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás és karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsolóval.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

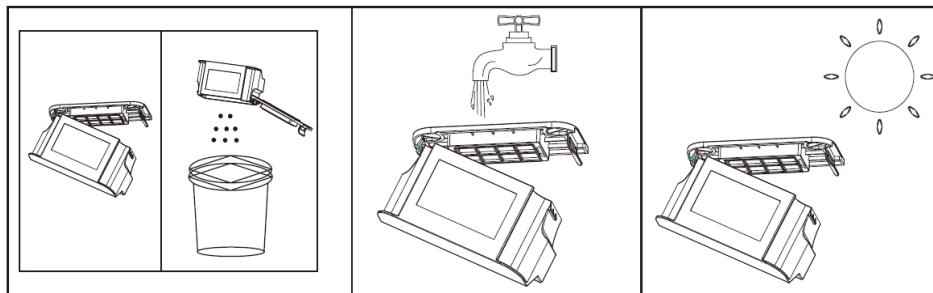
1. Tisztítás előtt mindig győződjön meg róla, hogy nem csatlakoztatta a töltőt a készülékhez.
2. Ne merítse a készüléket vagy a hálózati csatlakozót vízbe vagy más folyadékba.
3. Enyhén nedves ronggyal törölje meg a leesés elleni érzékelőket, burkolatok közötti réseket, lökhárítót és kerekeket.

4. A készülék tisztításához ne használjon benzint, alkoholt vagy más erősen maró tisztítószer.
5. A készüléket hűvös és száraz helyen tárolja.

Portartály

1. Használat után nyissa ki a billenőfedelelet, és vegye ki a portartályt.
2. Nyissa ki a portartály fedelét a por kiöntéséhez.
3. Vízrel tisztítsa meg a szűrőt, majd szárítsa meg rendesen.

Megjegyzés: Rendszeresen tisztítsa meg a portartályt a hatékony működés érdekében és a motor túlterhelésének elkerülése érdekében.



Szívónyílás és oldalsó kefe

1. Szükség esetén távolítsa el a port a szívónyílás körül.
2. Csavarhúzóval távolítsa el az oldalsó keféket, majd távolítsa el a piszkot és helyezze vissza ismét megfelelően a keféket.

Felmosórongy

Tisztítsa meg a felmosórongyot vízzel, majd szárítsa meg.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A készülék nem kapcsol be.	Állítsa a be-/kikapcsolót az „I” helyzetbe.
	Lemerült az akkumulátor.	Töltse fel a hálózati adapterrel.
A készülék nem töltődik.	A hálózati egység nincs megfelelően csatlakoztatva.	A hálózati egységet helyesen kell csatlakoztatni.
A készülék hátrafelé halad.	A leesés elleni érzékelő piszkos.	Száraz ronggyal tisztítsa meg az érzékelőket.
A készülék nem fordul vissza.	Az első lökhárító blokkolva van.	Kopogtassa meg az első lökhárítót.
A készülék nem működik rendesen.	A kerekek beakadtak.	Szabadítsa ki a kerekeket.
Az oldalsó kefe nem működik rendesen.	Helytelenül helyezte be.	Helyezze be megfelelően.
	Beakadt.	Szabadítsa ki.
A portartály nem illeszkedik megfelelően.	Helytelenül helyezte be.	Helyezze be megfelelően.
Az univerzális görgő nem működik.	Beakadt.	Vegye ki és tisztítsa meg a görgőt.
Egyéb felmerülő rendellenességek vagy problémák esetén.	-	Kapcsolja ki a készüléket, tegye vissza a padlóra, majd kapcsolja be újra.

*** Ha a probléma továbbra is fennáll, lépjen kapcsolatba a weboldalunkon található ügyfélszolgálattal. Kérjük, ne szerelje szét a készüléket önállóan! ***

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség	11,1 V	Névleges bemeneti feszültség	14 V
Névleges teljesítmény	12 W	Névleges bemeneti áram	0,6 A
Tápegység bemeneti teljesítmény	100–240 V AC, 50/60 Hz, 0,5 A		
Tápegység kimeneti teljesítmény	DC 14 V 0,6 A		
Akkumulátor	Li-Ion 11,1 V 1500 mAh		
Töltési idő	3–5 óra		
Folyamatos üzemidő	60–80 perc		



Az áthúzott szemeteskuka szimbólum azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni. Az olyan elektronikus és elektromos berendezések, amelyek nem kerülnek be a szelektív hulladékgyűjtési folyamatba, veszélyes anyagok jelenléte miatt potenciálisan veszélyesek a környezetre és az emberi egészségre. Kérjük, felelősségteljesen selejtezze le egy jóváhagyott hulladékkezelési vagy újrahasznosító létesítménybe.

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg Germany
www.moemax.com

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím výrobku si prečítajte nasledujúce pokyny. Predídete tak úrazom a poškodeniu výrobku a pri používaní spotrebiča dosiahnete najlepšie výsledky. Uchovajte tento návod na použitie na bezpečnom mieste. Ak tento spotrebič poskytnete inej osobe, uistite sa, že má k dispozícii aj tento návod na použitie.

V prípade poškodenia spotrebiča v dôsledku nerešpektovania pokynov v tomto návode zaniká nárok na uplatnenie záruky. Výrobca/dovozca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nerešpektovaním pokynov v návode na použitie, nesprávnym používaním alebo používaním, ktoré nie je v súlade s požiadavkami tohto návodu na použitie.



1. Prečítajte si návod na použitie.
2. Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s jeho bezpečným používaním a rozumejú možným rizikám.
3. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
4. Čistenie a používateľskú údržbu môžu deti vykonávať iba pod dozorom.
5. Spotrebič používajte len s dodaným sieťovým adaptérom.
6. Pred čistením alebo údržbou vytiahnite zástrčku adaptéra zo zásuvky.



7. Odpojiteľný napájací zdroj <JYH7Z-1400060-BE>

UPOZORNENIE: Na nabíjanie akumulátora používajte len odnímateľnú nabíjačku, ktorá bola dodaná spolu so spotrebičom.

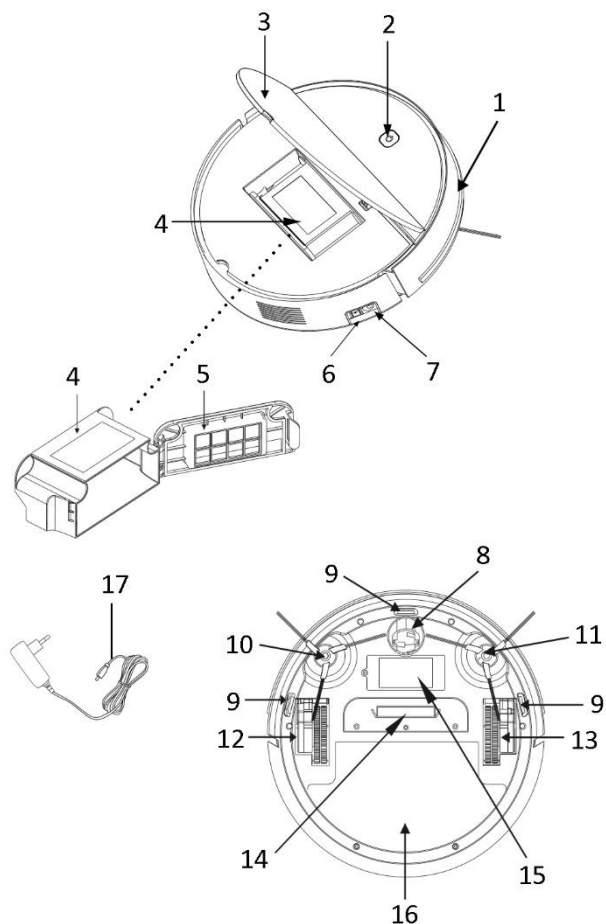
8. Tento spotrebič obsahuje batérie, ktoré môžu vymeniť len kvalifikované osoby.
9. Pred zapojením zástrčky do zásuvky skontrolujte, či napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na typovom štítku.
10. Uistite sa, že napájací kábel nevisí cez ostré hrany a je v bezpečnej vzdialenosti od horúcich predmetov a otvoreného ohňa.
11. Spotrebič ani jeho zástrčku neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Vzniká tým nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!
12. Ak chcete vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, ťahajte za zástrčku. Neťahajte za kábel.
13. Nedotýkajte sa spotrebiča, ak spadol do vody. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vypnite spotrebič a odovzdajte ho na opravu autorizovanému zákazníckemu servisu.
14. Zástrčku spotrebiča nezapájajte do zásuvky ani ju z nej nevyťahujte mokrými rukami.
15. Za žiadnych okolností sa nepokúšajte otvárať kryt spotrebiča ani spotrebič opravovať. Mohlo by dôjsť k zásahu elektrickým prúdom.
16. Keď je spotrebič v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru.
17. Spotrebič je určený LEN na používanie v INTERIÉRI domácnosti. Spotrebič nepoužívajte v exteriéri ani v komerčnom či priemyselnom prostredí.
18. Spotrebič používajte len na účel, na ktorý je určený.
19. Neovíjajte kábel okolo spotrebiča a neohýbajte ho.
20. Upracte priestor, ktorý chcete vyčistiť. Odstráňte z podlahy napájacie káble a malé predmety, ktoré by sa mohli zachytiť v spotrebiči. Zasuňte strapce kobercov pod koberec a zdvihnite z podlahy predmety, ako sú záclony a obrusy.
21. Ak sa v čistenom priestore nachádzajú schody, z ktorých by mohol spotrebič spadnúť, mali by ste ho používať tak, aby dokázal rozpoznať schod a nespadol cez jeho okraj. Možno bude potrebné umiestniť na okraj bariéru,

ktorá zabráni pádu spotrebiča. Uistite sa, že o bariéru nie je možné zakopnúť.

22. Používajte iba originálny akumulátor, ktorý výrobca dodáva so spotrebičom. Nepoužívajte nenabíjateľné batérie.
23. Spotrebič nepoužívajte, ak nie je správne vložený zásobník na prach.
24. Spotrebič nepoužívajte v priestoroch, kde sa nachádzajú horiace sviečky alebo krehké predmety.
25. Nepoužívajte ho v extrémne horúcom alebo chladnom prostredí (s teplotou nižšou ako -5 °C/23 °F alebo vyššou ako 40 °C/104 °F). Dbajte na to, aby boli vlasy, voľné oblečenie, prsty a iné časti tela v bezpečnej vzdialenosti od otvorov a pohyblivých častí spotrebiča.
26. Nepoužívajte spotrebič v miestnosti, v ktorej spí dojča alebo dieťa.
27. Spotrebič nepoužívajte na mokrých povrchoch alebo povrchoch so stojatou vodou.
28. Uistite sa, že spotrebič nezachytáva žiadne veľké predmety, ako sú kamene, veľké kusy papiera alebo iné predmety, ktoré by ho mohli zapchať.
29. Spotrebič nepoužívajte na vysávanie ľahkozápalných alebo horľavých materiálov, ako je benzín, toner do tlačiarň alebo kopírovacích zariadení, a neprevádzkujte ho na miestach, kde sa tieto materiály môžu nachádzať.
30. Spotrebič nepoužívajte na vysávanie horiacich alebo dymiacich predmetov, napr. cigariet, zápalek, horúceho popola alebo predmetov, ktoré by mohli spôsobiť požiar.
31. Do sacieho otvoru nekladajte žiadne predmety. Nepoužívajte spotrebič, ak je sací otvor zablokovaný. Dbajte na to, aby sa v sacom otvore nenachádzal prach, vlákna, vlasy alebo iné predmety, ktoré by mohli obmedziť prúdenie vzduchu.
32. Pred vybratím akumulátora na likvidáciu odpojte napájací kábel a vypnite spotrebič pomocou spínača na zapnutie/vypnutie.
33. Pred likvidáciou spotrebiča je potrebné vybrať akumulátor a zlikvidovať ho v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi.
34. Spotrebič nespájajte, ani keď je vážne poškodený. Akumulátory môžu v ohni explodovať.
35. Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať, pred uskladnením ho vypnite.
36. Akumulátor nabíjajte aspoň raz za 3 mesiace, aby sa samovoľne nevybil.

ČASTI SPOTREBIČA

1. predný nárazník
2. spínač na spustenie/zastavenie so svetelným indikátorom
3. výklopný kryt
4. zásobník na prach
5. veko zásobníka na prach
6. spínač na zapnutie/vypnutie
7. nabíjací vstup
8. univerzálne koliesko
9. senzor na rozpoznávanie hrán
10. pravá kefa
11. ľavá kefa
12. pravé koliesko
13. ľavé koliesko
14. sací otvor
15. kryt akumulátora
16. handrička
17. sieťový adaptér

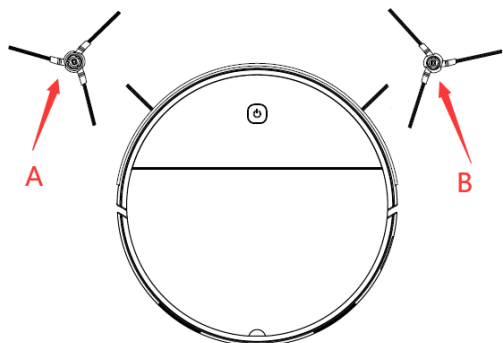


NABÍJANIE

Ak svetelný indikátor bliká striedavo na červeno a zeleno, je potrebné nabiť akumulátor.

1. Zapojte sieťový adaptér do nabíjacieho vstupu vedľa spínača na zapnutie/vypnutie. Potom ho zapojte do zásuvky.
2. Počas nabíjania bliká svetelný indikátor na červeno.
3. Po úplnom nabití sa rozsvieti na zeleno.
4. Po úplnom nabití akumulátora vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
5. Akumulátor pred prvým použitím úplne nabite. Úplné nabitie akumulátora môže trvať 3 až 5 hodín.
6. Spotrebič nie je možné používať počas nabíjania.
7. Akumulátor nabíjajte aspoň raz za 3 mesiace, aby sa samovoľne nevybil.

BOČNÁ KEFA



1. Pravú a ľavú kefu nie je možné zameniť a líšia sa farbou ich stredy:
A = ľavá bočná kefa (farba stredy je sivá);
B = pravá bočná kefa (farba stredy je žltá).
2. Pomocou skrutkovača odstráňte pevnú skrutku a bočnú kefu a potom pripevnite novú bočnú kefu.
3. Ak ste spotrebič používali dlhší čas, mali by ste včas odstrániť zachytené vlasy a iné nečistoty, aby sa neznížila výkonnosť spotrebiča.

PRED POUŽITÍM

1. Pred čistením umiestnite stoličky, stôl a iné predmety tak, aby bolo k dispozícii čo najviac miesta.
2. Na okraj schodu môže byť potrebné umiestniť bariéru, ktorá zabráni pádu spotrebiča.
3. Spotrebič nepoužívajte na mokrých povrchoch alebo povrchoch so stojatou vodou.
4. Skontrolujte vzdialenosť medzi spodnou stranou nábytku a podlahou, aby ste sa uistili, že sa spotrebič bez problémov dostane pod nábytok. Predídete tak zaseknutiu spotrebiča pod nábytkom.

POUŽITIE

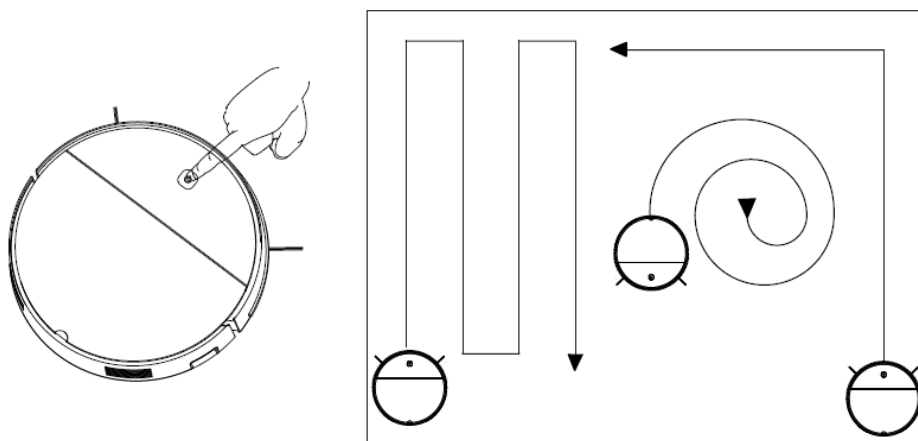
Čistenie na sucho

Spotrebič spustíte bez handričky, aby bolo vysávanie na sucho účinnejšie.

Funkcia utierania

Handričku navlhčíte vodou a pripevníte ju na spodnú časť spotrebiča. Spotrebič je spustený v režime čistenia na mokro aj na sucho. Keď je utierka znečistená, vypláčajte ju vo vode a znovu ju pripevníte k spotrebiču, aby ste mohli pokračovať v čistení.

1. Spotrebič položte na plochu, ktorú chcete čistiť.
2. Nastavte spínač na zapnutie/vypnutie do polohy „I“. Svetelný indikátor sa rozsvieti na zeleno a spotrebič sa prepne do pohotovostného režimu.
3. Stlačte tlačidlo na spustenie/zastavenie. Spotrebič sa uvedie do prevádzky.
Spotrebič čistí v štandardnom programe (automatické/cielené čistenie/rohy, 3 typy trás, vykonávaných v cykloch).



4. Ak počas prevádzky stlačíte spínač na spustenie/zastavenie, spotrebič na chvíľu preruší prevádzku.

POZNÁMKA: V pohotovostnom režime svetelný indikátor automaticky zhasne, ak nebude spotrebič do 5 minút uvedený do prevádzky. Na aktiváciu stlačte tlačidlo na spustenie/zastavenie.

5. Po použití otvorte výklopný kryt, vyberte zásobník na prach a vysypte z neho prach.

POZNÁMKA: Ak sa spotrebič neočakávane zastaví a svetelný indikátor bliká na červeno, dôkladne skontrolujte, či sa v spotrebiči niečo nezachytilo. Vyčistite ho a potom stlačením tlačidla na spustenie/zastavenie obnovte prevádzku.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Spotrebič pred čistením alebo údržbou vypnite spínačom na zapnutie/vypnutie.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

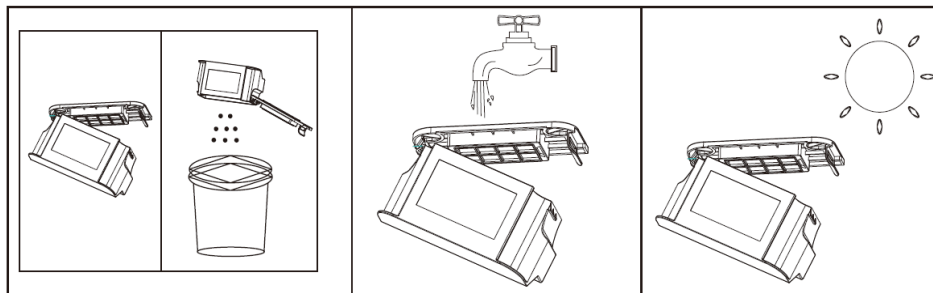
1. Pred čistením sa uistite, že zástrčka spotrebiča nie je zapojená.
2. Spotrebič ani jeho sieťový adaptér neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
3. Senzory na rozpoznávanie hrán, medzery medzi krytom, nárazníkom a kolieskami utrite mierne navlhčenou handričkou.

4. Na čistenie spotrebiča nepoužívajte benzín, alkohol ani iné silne dráždivé čistiace prostriedky.
5. Spotrebič skladujte na chladnom a suchom mieste.

Zásobník na prach

1. Po použití otvorte výklopný kryt a vyberte zásobník na prach.
2. Otvorte veko zásobníka na prach, aby ste z neho vysypali prach.
3. Filter vyčistite vodou a dôkladne ho vysušte.

Poznámka: Pravidelne čistite zásobník na prach, aby ste zabezpečili efektívnu prevádzku a zabránili preťaženiu motora.



Sací otvor a bočná kefa

1. Ak sa v okolí sacieho otvoru nachádza prach, odstráňte ho.
2. V prípade potreby vyberte bočné kefy pomocou skrutkovača, odstráňte nečistoty a následne kefy nasadíte späť na svoje miesto.

Handrička

Handričku vyčistite vodou a osušte ju.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje.	Spotrebič sa nezapne.	Nastavte spínač na zapnutie/vypnutie do polohy „I“.
	Akumulátor je vybitý.	Nabite ho cez sieťový adaptér.
Spotrebič sa nenabíja.	Sieťový adaptér nie je správne pripojený.	Sieťový adaptér musí byť správne pripojený.
Spotrebič sa pohybuje dozadu.	Senzor na rozpoznávanie hrán je znečistený.	Vyčistite senzory suchou handričkou.
Spotrebič sa nemôže vrátiť späť.	Predný nárazník je zablokovaný.	Zaklopte na predný nárazník.
Spotrebič nefunguje normálne.	Kolieska sa zasekli.	Uvoľnite kolieska.
Bočná kefa nefunguje normálne.	Kefa je nesprávne nasadená.	Nasadte ju správne.
	Zachytenie	Uvoľnite kolieska.
Zásobník na prach nesedí správne.	Zásobník na prach je nesprávne založený.	Založte ho správne.
Univerzálne koliesko nefunguje.	Zachytenie	Vyberte a vyčistite koliesko.
Iné anomálie alebo problémy, ktoré sa môžu vyskytnúť	–	Vypnite spotrebič, položte ho späť na podlahu a znovu ho zapnite.

*** Ak problém pretrváva, kontaktujte zákaznícky servis na našej webovej stránke. Spotrebič nerozoberajte! ***

TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie	11,1 V	Menovité vstupné napätie	14 V
Menovitý výkon	12 W	Menovitý vstupný prúd	0,6 A
Vstupný výkon sieťového adaptéra	100 – 240 V AC, 50/60 Hz, 0,5 A		
Výstupný výkon sieťového adaptéra	DC 14 V, 0,6 A		
Akumulátor	Li-Ion 11,1 V, 1 500 mAh		
Čas nabíjania	3 – 5 hodín		
Čas prevádzky pri nepretržitom používaní	60 – 80 minút		



Symbol preškrtnutej nádoby na odpad znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Elektronické a elektrické zariadenia, ktoré nebudú likvidované procesom selektívneho triedenia, predstavujú z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok potenciálne nebezpečenstvo pre životné prostredie a ľudské zdravie. Zlikvidujte ich zodpovedne cez schválené zariadenia na uloženie alebo recykláciu odpadu.

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg Germany
www.moemax.com

Navodila za uporabo – Slovenščina

VARNOSTNA OPOZORILA

Pred uporabo obvezno preberite naslednja navodila, da boste preprečili poškodbe ali škodo in dosegli najboljši rezultat pri uporabi te naprave. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če boste napravo predali tretji osebi, ji predajte tudi ta navodila.

V primeru poškodb zaradi nespoštovanja teh navodil za uporabo postane garancija neveljavna. Proizvajalec/uvoznik ne odgovarja za poškodbe, ki so nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, zaradi malomarnosti pri uporabi ali uporabe, ki ni skladna z zahtevami v teh navodilih za uporabo.



1. Preberite navodila za uporabo.
2. Otroci, starejši od 8 let in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom ali so dobili napotke za varno uporabo naprave ter poznajo s tem povezane nevarnosti.
3. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
4. Otroci ne smejo čistiti izdelka in izvajati vzdrževalnih del, ki jih izvede uporabnik, brez nadzora odrasle osebe.
5. Pri tej napravi lahko uporabljate le priloženi napajalnik.
6. Vtič adapterja morate pred čiščenjem ali vzdrževanjem izvleči iz vtičnice.



7. Ločljiva omrežna enota < JYH7Z-1400060-BE >

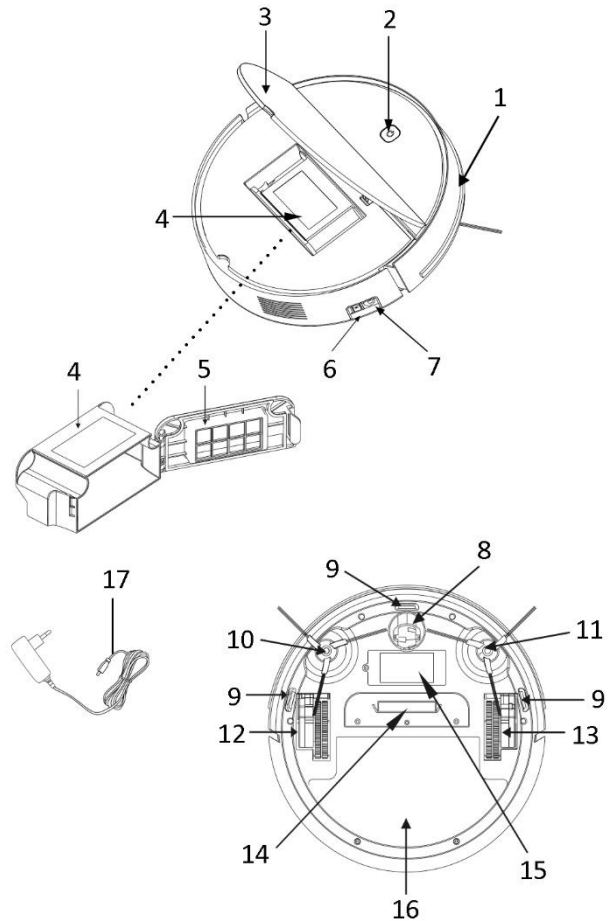
VARNOSTNO OPOZORILO: Za polnjenje baterije te naprave lahko uporabite le snemljiv priloženi polnilnik.

8. Ta naprava vsebuje baterije, ki jih lahko zamenjajo le usposobljene osebe.
9. Preden priključite napravo v električno vtičnico, preverite, če se napetost in frekvenca električnega omrežja ujemata z navedbami na tipski tablici naprave.
10. Pozorni bodite, da priključni kabel ne visi čez ostre robove ter da se ne nahaja v bližini vročih predmetov in odprtega ognja.
11. Naprave ali električnega vtiča ne potopite v vodo ali v druge tekočine. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
12. Za odstranitev vtiča iz vtičnice povlecite za vtič. Ne vlecite za kabel.
13. Ne dotikajte se naprave, če vam je padla v vodo. Vtič izvlecite iz vtičnice, napravo izklopite in jo pošljite pooblaščenemu serviserju v popravilo.
14. Električnega vtiča ne izvlecite iz vtičnice, če imate mokre roke, prav tako ga ne vtaknite v vtičnico.
15. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave in ne skušajte je popraviti sami. To lahko povzroči električni udar.
16. Delujočo napravo imejte vedno pod nadzorom.
17. LE za uporabo doma v NOTRANJIH PROSTORI. Naprave ne uporabljajte na prostem ali v industrijskem okolju.
18. Napravo uporabljajte samo v njen namen.
19. Kabla ne ovijte okoli aparata in ga tudi ne prepogibajte.
20. Pospravite območje, ki ga želite očistiti. S tal odstranite napajalne kable in majhne predmete, ki bi se lahko zapletli v napravo. Rese preproge pospravite pod preprogo in s tal dvignite predmete, kot so zavese in namizni prti.
21. Če bi naprava lahko zaradi stopnice ali stopnišča na območju čiščenja padla, jo morate uporabljati tako, da lahko prepozna stopnico, ne da bi padla prek roba. Morda bo treba na rob postaviti oviro, ki bo preprečila padec naprave. Prepričajte se, ali ovira ne predstavlja nevarnosti spotikanja.
22. Uporabljajte samo originalni akumulator, ki jo je proizvajalec priložil napravi. Ne uporabljajte baterij, ki jih ni mogoče ponovno napolniti.

23. Naprave ne uporabljajte, če posoda za prah ni pravilno vstavljena.
24. Naprave ne uporabljajte v območju, kjer so goreče sveče ali lomljivi predmeti.
25. Ne uporabljajte ga v zelo vročih ali hladnih okoljih (pod -5 °C/23 °F ali več kot 40 °C/104 °F). Las, ohlapnih oblačil, prstov in drugih delov telesa ne približajte odprtini in gibljivim delom.
26. Naprave ne uporabljajte v prostoru, kjer spi dojenček ali otrok.
27. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah ali površinah s stoječo vodo.
28. Poskrbite, da naprava ne bo vsrkala večjih predmetov, kot so kamni, veliki kosi papirja ali drugi predmeti, ki bi jo lahko blokirali.
29. Naprave ne uporabljajte za pobiranje vnetljivih ali gorljivih materialov, kot so bencin, tonerji za tiskalnike ali fotokopirne stroje, in naprave ne uporabljajte na območjih, kjer so ti materiali lahko prisotni.
30. Naprave ne uporabljajte za sesanje gorečih ali kadečih se predmetov, npr. cigaret, vžigalic, vročega pepela ali predmetov, ki bi lahko povzročili požar.
31. V odprtine ne vstavljajte nobenih predmetov. Naprave ne uporabljajte, če je sesalna odprtina zamašena; poskrbite, da v sesalni odprtini ni prahu, puhastega materiala, las ali drugih predmetov, ki bi lahko ovirali pretok zraka.
32. Preden odstranite akumulator, odstranite napajalni kabel in izklopite aparat s stikalom za vklop/izklop, da ga boste lahko odstranili med odpadke.
33. Pred odstranitvijo aparata med odpadke je treba odstraniti akumulator in ga med odpadke odstraniti v skladu s krajevnimi zakoni in predpisi.
34. Naprave ne sežigajte, tudi če je močno poškodovana. V požaru lahko akumulatorji eksplodirajo.
35. Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, jo zaradi skladiščenja izklopite.
36. Da se akumulator ne bi sam izpraznil, ga napolnite vsaj enkrat na tri mesece.

DELI NAPRAVE

1. Sprednji odbijač
2. Stikalo zagon/odmor s signalno lučko
3. Zaklopec
4. Posoda za prah
5. Pokrov posode za prah
6. Stikalo za vklop/izklop
7. Priključek za polnjenje
8. Univerzalno kolo
9. Senzor za robove
10. Desna krtača
11. Leva krtača
12. Desno kolesce
13. Levo kolesce
14. Sesalna odprtina
15. Pokrov za baterijo
16. Krpa za brisanje
17. napajalnik

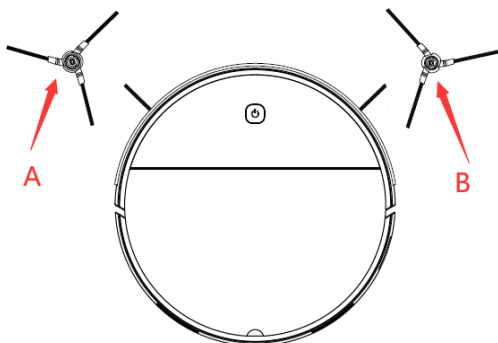


POLNENJE

Če indikator izmenično utripa rdeče in zeleno, je treba baterijo napolniti.

1. Priključite napajalnik v priključek za polnjenje ob stikalu vklop/izklop. Nato napajalnik priključite v vtičnico.
2. Med polnjenjem indikator utripa rdeče.
3. Ko je popolnoma napolnjen, indikatorska lučka sveti zeleno.
4. Vtič izvlecite iz vtičnice takoj, ko je baterija popolnoma napolnjena.
5. Pred prvo uporabo baterijo popolnoma napolnite. Dokler se baterija popolnoma ne napolni, lahko traja od 3 do 5 ur.
6. Naprave med polnjenjem ni mogoče uporabljati.
7. Da se baterija ne bi sama izpraznila, jo napolnite vsaj enkrat na 3 mesece.

STRANSKA KRTAČA



1. Desna in leva krtača nista zamenljivi in se razlikujeta po barvi sredine stranske krtače.
A = leva stran krtače (barva sredine je siva)
B = desna stran krtače (barva sredine je rumena)
2. Z izvijačem odstranite pritrjeni vijak in stransko krtačo ter namestite novo stransko krtačo.
3. Če napravo uporabljate dlje časa, morate pravočasno odstraniti ujete lase in drugo umazanijo, da zagotovite delovanje naprave.

PRED UPORABO

1. Pred čiščenjem dobro postavite stol, mizo in druge predmete, da bo ostalo čim več prostora.
2. Morda bo treba na rob stopnice namestiti oviro, ki bo preprečila, da bi aparat padel prek roba.
3. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah ali površinah s stoječo vodo.
4. Preverite razdaljo med spodnjo stranjo pohištva in tlemi, da zagotovite, ali lahko naprava brez težav pride pod pohištvo. Tako preprečite, da bi se naprava zataknila pod pohištvom.

UPORABA

Suho čiščenje

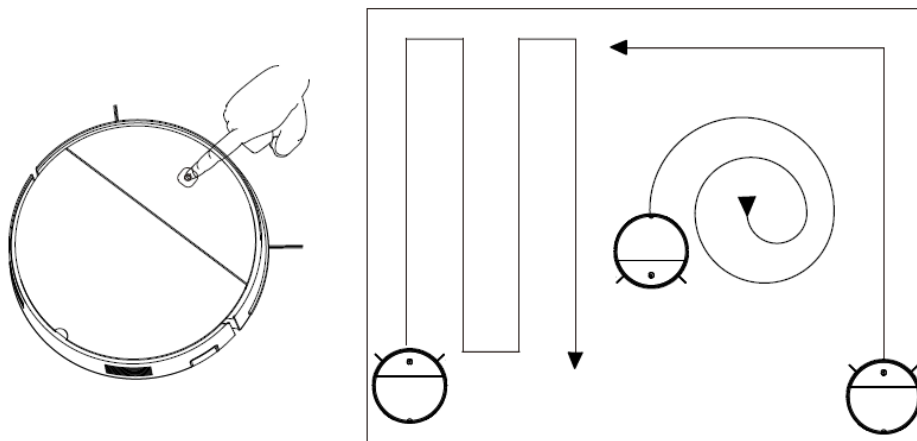
Napravo zaženite brez krpe za brisanje, da zagotovite boljši učinek suhega sesanja.

Funkcija brisanja

Krpo za brisanje navlažite z vodo in jo pritrdite na spodnji del naprave. Naprava deluje hkrati v načinu mokrega in suhega čiščenja. Ko je krpa umazana, jo sperite z vodo in jo ponovno pritrdite na napravo ter nadaljujte s čiščenjem.

1. Napravo postavite na površino, ki jo želite očistiti.
2. Pritisnite stikalo za vklop/izklop na položaj "I". Indikatorska lučka zasveti zeleno in naprava preklopi v način pripravljenosti.
3. Pritisnite gumb za zagon/premor. Naprava začne delovati.

Naprava čisti s standardnim programom (samodejno/ciljno čiščenje/robovi, 3 vrste poti, ki se izvajajo v ciklih).



4. Če med delovanjem pritisnete stikalo za zagon/premor, naprava za kratek čas prekine delovanje.

NAPOTEK: V načinu pripravljenosti indikatorska lučka samodejno ugasne, če v 5 minutah ne izvedete nobenega posega. Za aktiviranje pritisnite gumb za zagon/premor.

5. Po uporabi odprite zaklopec in izvlecite posodo za prah, da bi odstranili prah.

NAPOTEK: Če se naprava nepričakovano ustavi in indikatorska lučka utripa rdeče, natančno preverite, ali se je naprava zataknila. Očistite jo in nato pritisnite gumb za zagon/premor, da nadaljujete z delovanjem.

ČIŠČENJE IN NEGA

Pred čiščenjem ali vzdrževanjem napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop.

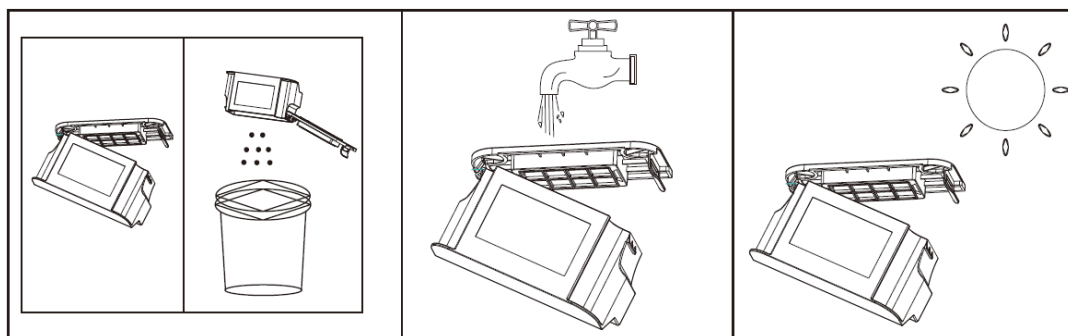
ČIŠČENJE IN NEGA

1. Pred čiščenjem se prepričajte, ali vtič naprave ni priključen.
2. Naprave ali napajalnika ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
3. Z rahlo vlažno krpo obrišite senzorje za robove, vrzeli med pokrovom, odbijačem in kolesi.
4. Za čiščenje naprave ne uporabljajte bencina, alkohola ali drugih zelo jernih čistilnih sredstev.
5. Shranite napravo na hladno suho mesto.

Posoda za prah

1. Po uporabi odprite zaklopec in izvlecite posodo za prah.
2. Odprite pokrov posode za prah, da iz nje odstranite prah.
3. Filter očistite z vodo in ga temeljito posušite.

Napotek: Redno čistite posodo za prah, da zagotovite učinkovito delovanje in preprečite preobremenitev motorja.



Sesalna odprtina in stranska krtača

1. Odstranite morebitni usedli prah okoli sesalne odprtine.
2. Z izvijačem odstranite stranske krtače; odstranite umazanijo in nato krtače ponovno pravilno vstavite.

Krpa za brisanje

Brisačo očistite z vodo in jo posušite.

ODPRAVA TEŽAV

Težava	Možen vzrok	Odpravljanje
Naprava ne deluje.	Naprava se ne vklopi.	Stikalo za vklop/izklop postavite na "I".
	Akumulator je prazen.	Napolnite ga z napajalnikom.
Naprava ne polni.	Napajalnik ni pravilno priključen.	Napajalnik mora biti pravilno priključen.
Naprava se premika vzvratno.	Senzor za robove je onesnažen.	Senzorje očistite s suho krpo.
Naprava se ne more umakniti nazaj.	Sprednji odbijač je blokiran.	Potrkajte po sprednjem odbijaču.
Naprava ne deluje normalno.	Kolesa so se zapletla.	Osvobodite kolesa.
Stranska krtačka ne deluje normalno.	Vstavljena je napačno.	Vstavite jo pravilno.
	Naprava se je zapletla	Osvobodite kolesa.
Posoda za prah se ne prilega pravilno	Vstavljena je napačno.	Pravilno jo vstavite.
Univerzalno kolo ne deluje.	Naprava se je zapletla	Odstranite kolesce in ga očistite.
Druge nepravilnosti ali težave, ki se lahko pojavijo	-	Izklopite napravo, jo postavite nazaj na tla in jo ponovno vklopite.

*** Če težava ni odpravljena, se obrnite na servisno službo na naši spletni strani. Naprave ne razstavljajte sami! ***

TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost	11,1 V	Nazivna vhodna napetost	14 V
Nazivna moč	12 W	Nazivni vhodni tok	0,6 A
Vhodna moč napajalnika	100 - 240 V AC, 50/60 Hz, 0,5 A		
Izhodna moč napajalnika	DC 14 V, 0,6 A		
Akumulator	Litij-ionski 11,1 V, 1500 mAh		
Trajanje polnjenja	3-5 ur		
Čas delovanja ob neprekinjenem obratovanju	60-80 minut		



Prečrtan simbol koša za smeti pomeni, da tega izdelka ne smete odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Elektronska in električna oprema, ki ni vključena v postopek selektivnega ločevanja, je zaradi prisotnosti nevarnih snovi potencialno nevarna za okolje in zdravje ljudi. Prosimo, da ga odgovorno odvržete v odobrenem obratu za ravnanje z odpadki ali recikliranje.

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg Germany
www.moemax.com

Uputa za korištenje – Hrvatski

OZNAKE UPOZORENJA

Prije prve uporabe obvezno pročitajte sljedeće upute kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja te postigli optimalan rezultat s vašim uređajem. Spremite ove upute za kasniju uporabu. Ako prosljeđujete uređaj trećim osobama, priložite i ove upute za korištenje.

Jamstvo ne pokriva oštećenja uslijed nepridržavanja ove upute za korištenje. Proizvođač/uvoznik ne odgovara za oštećenja prouzročena nepridržavanjem upute za korištenje, nepažljivom uporabom ili korištenjem koje nije u skladu sa zahtjevima iz ovih upute za korištenje.



1. Pročitajte uputu za korištenje.
2. Djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju upotrebljavati ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobila upute za sigurnu upotrebu uređaja.
3. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
4. Djeca smiju čistiti i održavati uređaj samo, ako su pod nadzorom odrasle osobe.
5. Uređaj se smije koristiti samo s isporučenom jedinicom za napajanje.
6. Prije čišćenja ili održavanja izvucite utikač adaptera iz utičnice.



7. Odvojiva jedinica za napajanje < JYH7Z-1400060-BE >

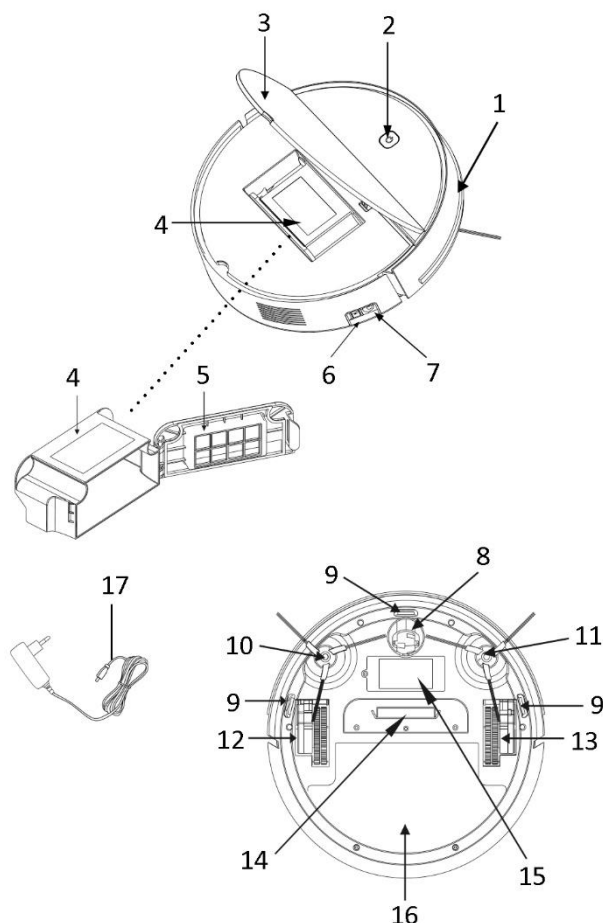
UPOZORENJE: Za punjenje baterije koristite isključivo odvojivi punjač koji je isporučen s ovim uređajem.

8. Ovaj uređaj sadrži baterije koje može zamijeniti samo kvalificirana osoba.
9. Prije stavljanja utikača u utičnicu provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični.
10. Osigurajte da kabel ne visi preko oštih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorenog plamena.
11. Ne uranjajte uređaj ili utikač u vodu ili druge tekućine. Postoji životna opasnost uslijed strujnog udara!
12. Pri iskopčavanju uređaja primite utikač i izvucite ga iz utičnice. Ne povlačite kabel.
13. Ne dodirujte uređaj, ako je isti pao u vodu. Izvucite utikač iz utičnice, isključite uređaj i pošaljite ga ovlaštenom servisu na popravak.
14. Ne izvlačite i ne stavljajte utikač u utičnicu mokrom rukom.
15. Ne otvarajte kućište uređaja i ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Time biste mogli prouzročiti strujni udar.
16. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
17. SAMO za uporabu u kućanstvu u ZATVORENIM PROSTORIMA. Ne koristite uređaj na otvorenom, u komercijalnom ili industrijskom okruženju.
18. Koristite uređaj isključivo u njegovu predviđenu svrhu.
19. Ne namatajte kabel oko uređaja i ne savijajte kabel.
20. Pospremite područje koje treba očistiti. Uklonite s poda kabele i sitne predmete koji se mogu zapetljati u uređaju. Stavite rese tepiha ispod tepiha i podignite predmete s poda kao što su zavjese ili stolnjaci.
21. Ako bi uređaj mogao pasti zbog stepenice u području čišćenja, koristite uređaj tako da može prepoznati stepenicu bez da padne preko ruba. Eventualno treba postaviti zapreku na rub kako biste zaštitili uređaja od pada. Osigurajte da zapreka ne predstavlja opasnost od spoticanja.
22. Koristite isključivo originalnu bateriju od proizvođača koja je isporučena s uređajem. Ne koristite punjive baterije.
23. Ne koristite uređaj, ako spremnik za prašinu nije pravilno umetnut.
24. Ne koristite uređaj u području u kojem se nalaze goruće svijeće ili lomljivi predmeti.
25. Ne koristite uređaj u ekstremno vrućim ili hladnim okruženjima (ispod -5 °C/23 °F ili iznad 40 °C/104 °F). Držite kosu, odjeću, prste i ostale dijelove tijela podalje od otvora i pomičnih dijelova uređaja.

26. Ne koristite uređaj u prostoru u kojem spava dojenče ili dijete.
27. Ne koristite uređaj na mokrim ili površinama sa stajaćom vodom.
28. Osigurajte da uređaj ne usisa velike predmete kao što su kamenčići, veliki komadi papira ili ostale stvari koje bi mogle začeptiti uređaj.
29. Ne koristite uređaj kako biste usisali zapaljive materijale kao što su benzin, toner za pisače ili fotokopirne uređaje i ne koristite ga u područjima u kojima bi se takvi materijali mogli nalaziti.
30. Ne koristite uređaj kako biste usisali goruće ili predmete koji se dime, npr. cigarete, šibice, vruć pepeo ili predmete koji bi mogli prouzročiti požar.
31. Ne stavljajte predmete u usisni otvor. Ne koristite uređaj, ako je usisni otvor blokiran; držite usisni otvor slobodnim od prašine, vlakana, dlaka ili drugih predmeta koji bi mogli reducirati protok zraka.
32. Prije nego što uklonite bateriju radi zbrinjavanja uređaja potrebno je ukloniti kabel jedinice za napajanje i isključiti uređaj pomoću prekidača za uklj./isklj.
33. Prije zbrinjavanja uređaja potrebno je ukloniti i zbrinuti bateriju sukladno lokalnim zakonima i propisima.
34. Ne spaljujte uređaj, čak i ako je jako oštećen. Baterije bi mogle eksplodirati u vatri.
35. Ako uređaj dulje vrijeme nije u uporabi, potrebno je ga isključiti prije odlaganja.
36. Kako biste spriječili samostalno pražnjenje potrebno je napuniti bateriju najmanje jedanput svaka 3 mjeseca.

DIJELOVI UREĐAJA

1. Prednji odbojnik
2. Prekidač za pokretanje/zaustavljanje s kontrolnom lampicom
3. Preklopni poklopac
4. Spremnik za prašinu
5. Poklopac spremnika za prašinu
6. Prekidač za uklj./isklj.
7. Priključak za punjenje
8. Univerzalni kotačić
9. Senzor za prepoznavanje ruba
10. Desna četka
11. Lijeva četka
12. Desni kotač
13. Lijevi kotač
14. Usisni otvor
15. Pokrov baterije
16. Krpa za brisanje
17. Jedinica za napajanje

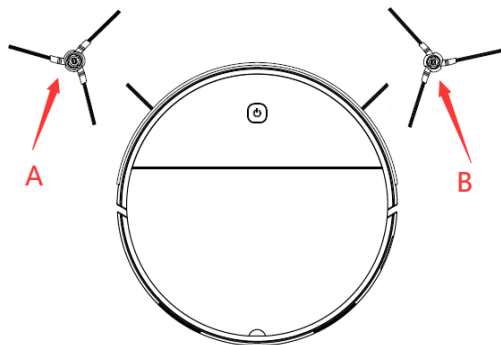


PUNJENJE

Ako kontrolna lampica naizmjenično treperi crvenom i zelenom bojom, potrebno je napuniti bateriju.

1. Umetnite jedinicu za napajanje u priključak za punjenje pokraj prekidača za uklj./isklj. Zatim umetnite jedinicu za napajanje u utičnicu.
2. Tijekom punjenja treperi kontrolna lampica crvenom bojom.
3. Ako je baterija potpuno napunjena, kontrolna lampica svijetli zelenom bojom.
4. Izvucite utikač iz utičnice nakon što je baterija potpuno napunjena.
5. Prije prvog korištenja potrebno je potpuno napuniti bateriju. Potpuno punjenje baterije može trajati 3 -5 sati.
6. Uređaj se ne može koristiti tijekom punjenja.
7. Kako biste spriječili samostalno pražnjenje potrebno je napuniti bateriju najmanje jedanput svaka 3 mjeseca.

BOČNA ČETKA



1. Desna i lijeva četka nisu zamjenjive i razlikuju se bojom sredine bočne četke.
A = lijeva bočna četka (boja sredine je siva)
B = desna bočna četka (boja sredine je žuta)
2. Upotrijebite odvijač kako biste uklonili pričvršćeni vijak i bočnu četku, a zatim pričvrstite novu bočnu četku.
3. Ako ste dulje razdoblje koristili uređaj, pravodobno uklonite zapetljane dlake kako biste osigurali učinkovitost uređaja.

PRIJE UPORABE

1. Uredno postavite stolice, stol i ostale predmete kako biste osigurali što veći prostor za čišćenje.
2. Eventualno treba postaviti zapreku ispred stepenice kako biste spriječili pad uređaja s ruba.
3. Ne koristite uređaj na mokrim ili površinama sa stajaćom vodom.
4. Provjerite razmak između donje strane namještaja i poda kako biste osigurali da uređaj može bez problema dospjeti ispod namještaja. Time se sprječava zaglavljivanje uređaja ispod namještaja.

KORIŠTENJE

Suho čišćenje

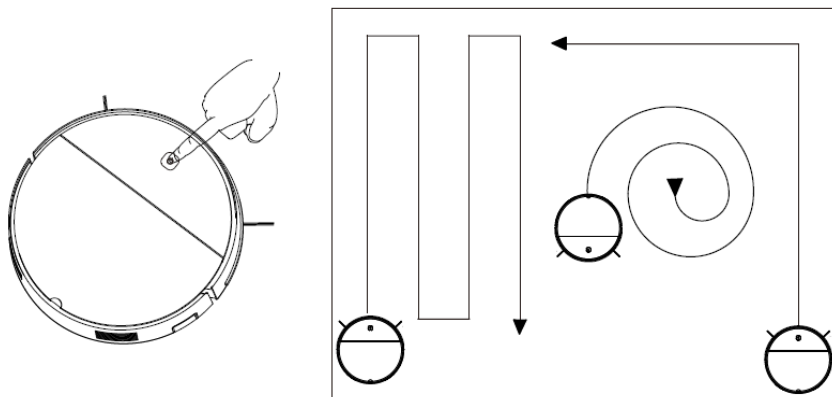
Pokrenite uređaj bez krpe za brisanje kako biste osigurali bolji efekt suhog usisavanja.

Funkcija brisanja

Navlažite krpu za brisanje vodom i pričvrstite ju na donji dio uređaja. Uređaj radi istovremeno u modu mokrog i suhog čišćenja. Čim se krpa za brisanje zaprlja, isperite ju vodom i ponovno pričvrstite na uređaj kako biste nastavili čišćenje.

1. Postavite uređaj na površinu koju treba očistiti.
2. Podesite prekidač za uklj./isklj. u položaj „I“. Kontrolna lampica svijetli zelenom bojom, a uređaj prelazi u stanje mirovanja.
3. Pritisnite prekidač za pokretanje/zaustavljanje. Uređaj se stavlja u pogon.

Uređaj čisti sa standardnim programom (Automatski/ciljano čišćenje/rubovi, 3 vrste ruta koje se izvode u ciklusima).



4. Ako tijekom kratkog rada pritisnete prekidač za pokretanje/zaustavljanje, uređaj kratkoročno prekida rad.
NAPOMENA: U stanju mirovanja kontrolna lampica automatski se isključuje, ako se uređaj ne pusti u pogon unutar 5 minuta. Za aktiviranje pritisnite prekidač za pokretanje/zaustavljanje.
5. Nakon korištenja otvorite preklopni poklopac i izvadite spremnik za prašinu kako biste istresli prašinu.

NAPOMENA: Ako se uređaj neočekivano zaustavi, a kontrolna lampica treperi crvenom bojom, pažljivo provjerite je li uređaj zapeo. Očistite ga i pritisnite prekidač za pokretanje/zaustavljanje kako biste nastavili rad.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije čišćenja ili održavanja isključite uređaj pomoću prekidača za uklj./isklj.

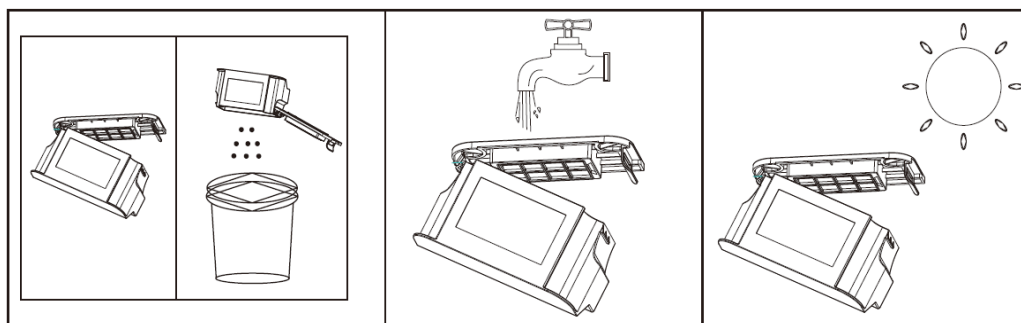
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije korištenja osigurajte da utikač uređaja nije priključen.
2. Ne uranjajte uređaj ili jedinicu za napajanje u vodu ili druge tekućine.
3. Obrišite senzore za prepoznavanje ruba, prostor između pokrova, odbojnika i kotača blago navlaženom krpom.
4. Za čišćenje uređaja ne koristite benzin, alkohol ili druga jako nadražujuća sredstva za čišćenje.
5. Odložite uređaj na hladnom i suhom mjestu.

Spremnik za prašinu

1. Nakon korištenja otvorite preklopni poklopac i izvadite spremnik za prašinu.
2. Otvorite poklopac spremnika za prašinu kako biste istresli prašinu.
3. Očistite filter vodom i temeljito ga osušite.

Napomena: Redovito čistite spremnik za prašinu kako biste osigurali učinkovit rad i izbjegli preopterećenje motora.



Usisni otvor i bočna četka

1. Uklonite prašinu oko usisnog otvora, ako postoji.
2. Po potrebi upotrijebite odvijač kako biste uklonili bočne četke; uklonite prljavštinu i pravilno umetnite četku.

Krpa za brisanje

Očistite krpu za brisanje vodom, a zatim ju osušite.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Smetnja	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	Uređaj se ne uključuje.	Podesite prekidač za uklj./isklj. na položaj „I“.
	Baterija je prazna.	Napunite ju pomoću jedinice za napajanje.
Uređaj ne puni.	Jedinica za napajanje nije pravilno priključena.	Jedinica za napajanje mora biti pravilno priključena.
Uređaj se kreće unatrag.	Senzor za prepoznavanje ruba je zaprljan.	Očistite senzore suhom krpom.

Uređaj se ne može vratiti natrag.	Prednji odbojnik je blokiran.	Kucnite na prednji odbojnik.
Uređaj ne funkcionira normalno.	Kotači su zapetljani.	Oslobodite kotače.
Bočna četka ne funkcionira normalno.	Pogrešno umetnuta.	Pravilno ju umetnite.
	Zapetljana.	Oslobodite kotače.
Spremnik za prašinu ne uklapa se pravilno.	Pogrešno umetnut.	Pravilno ga umetnite.
Univerzalni kotačić ne funkcionira.	Zapetljan.	Uklonite i očistite kotačić.
Ostale nepravilnosti i problemi koji se mogu pojaviti	-	Isključite uređaj, ponovno ga postavite na pod, a zatim ga uključite.

*** Ako problem i dalje postoji, molimo obratite se službi za kupce na našoj web stranici. Ne pokušavajte sami rastaviti uređaj! ***

TEHNIČKI PODATCI

Nazivni napon	11,1 V	Nazivni ulazni napon	14 V
Nazivna snaga	12 W	Nazivna ulazna struja	0,6 A
Ulazna snaga jedinice za napajanje	100 - 240 V AC, 50/60 Hz, 0,5 A		
Izlazna snaga jedinice za napajanje	DC 14 V 0,6 A		
Baterija	litij-ionska 11,1 V 1500 mAh		
Trajanje punjenja	3 - 5 sati		
Vrijeme rada u neprekidnoj uporabi	60 - 80 minuta		



Simbol prekrižene kante za otpad znači da se ovaj proizvod ne smije zbrinjavati s uobičajenim otpadom iz kućanstva. Elektronička i električna oprema koja nije uključena u proces selektivnog razvrstavanja potencijalno je opasna za okoliš i ljudsko zdravlje zbog prisutnosti opasnih tvari. Zbrinjavanje obavite odgovorno u odobreno postrojenje za odlaganje otpada ili reciklažu.

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg Germany
www.moemax.com

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție următoarele indicații înainte de utilizare pentru a evita accidentări sau deteriorări ale aparatului și pentru a obține cele mai bune rezultate. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur. La predarea aparatului unei alte persoane, asigurați-vă că îi înmânați și acest manual de utilizare.

În caz de deteriorări cauzate prin nerespectarea instrucțiunilor din acest manual, garanția își pierde valabilitatea. Producătorul/importatorul nu răspunde pentru daunele cauzate în urma nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau a utilizării neglijente, care nu este în conformitate cu cerințele instrucțiunilor.



1. Citiți manualul de utilizare.
2. Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță.
3. Copiilor nu le este permis să se joace cu acest aparat.
4. Operațiunile de curățare și întreținere care sunt în sarcina utilizatorului nu vor fi efectuate de copiii lăsați nesupravegheați.
5. Aparatul trebuie utilizat doar cu adaptorul împreună cu care a fost livrat.
6. Scoateți adaptorul din priză înainte de a curăța sau a efectua lucrări de întreținere asupra aparatului.



7. Unitate de rețea separabilă < JYH7Z-1400060-BE >

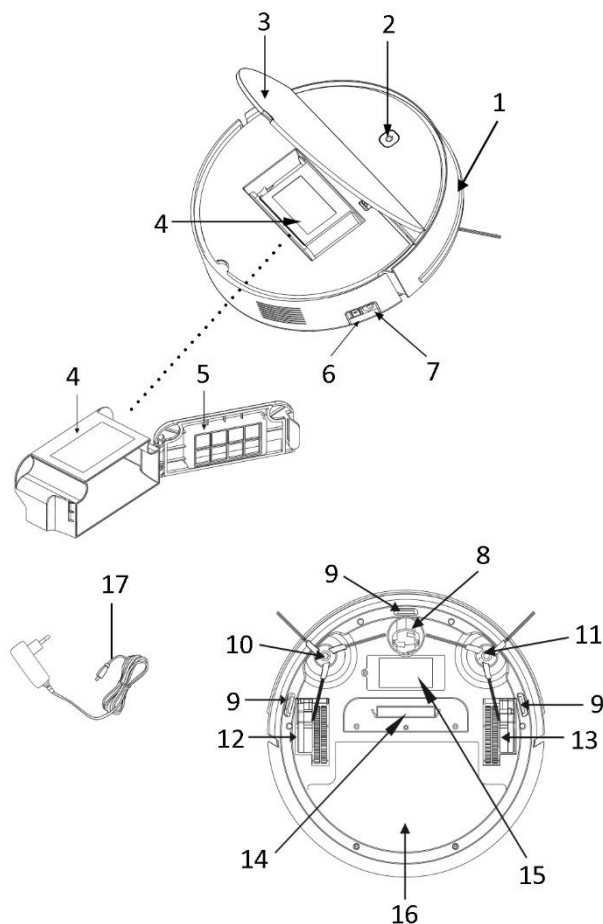
AVERTISMENT: Pentru a încărca dispozitivul, utilizați doar încărcătorul care v-a fost livrat.

8. Acest dispozitiv funcționează pe bază de baterii care nu pot fi înlocuite decât de persoane calificate.
9. Înainte de a introduce ștecărul în priză verificați dacă tensiunea electrică și frecvența corespund cu indicațiile de pe plăcuța cu specificații tehnice.
10. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste margini ascuțite și feriți-l de obiecte fierbinți și flăcări deschise.
11. Nu scufundați aparatul sau ștecărul în apă sau alte lichide. Pericol de electrocutare!
12. Trageți de ștecăr pentru a-l scoate din priză. Nu trageți de cablu.
13. Nu atingeți aparatul în cazul în care acesta a căzut în apă. Scoateți ștecărul din priză, opriți aparatul și trimiteți-l la un service autorizat în scopul reparării.
14. Nu scoateți și nici nu introduceți ștecărul în priză cu mâinile umede.
15. Nu încercați în niciun caz să deschideți carcasa aparatului sau să îl reparați singuri. Acest lucru ar putea duce la electrocutare.
16. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
17. Este destinat EXCLUSIV uzului casnic în INTERIOR. Nu utilizați aparatul în aer liber, în spații comerciale sau industriale.
18. Folosiți aparatul doar în scopul pentru care acesta a fost creat.
19. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
20. Faceți ordine în zona care urmează să fie curățată. Îndepărtați cablurile de pe podea sau alte obiecte mici în care aspiratorul s-ar putea bloca. Ascundeți franjurile covoarelor sub covor și ridicați de pe podea obiecte precum perdelele și fețele de masă.
21. În cazul în care aparatul ar putea cădea din cauza unei trepte sau a unei scări în zona de curățare, trebuie să utilizați aparatul în așa fel încât să poată recunoaște treapta fără a cădea peste margine. Este posibil să fie necesară amplasarea unui opritor la margine pentru a împiedica căderea aparatului. Asigurați-vă că nu vă puteți împiedica de acesta.
22. Folosiți numai încărcătorul furnizat de producător. Nu utilizați baterii care nu sunt reîncărcabile.

23. Nu utilizați aspiratorul în cazul în care recipientul de praf nu este introdus corect.
24. Nu utilizați dispozitivul într-o zonă în care există lumânări aprinse sau obiecte fragile.
25. Nu îl utilizați în medii extrem de calde sau reci (sub -5 °C/23 °F sau peste 40 °C/104 °F). Asigurați-vă că părul, îmbrăcămintea largă, degetele și alte părți ale corpului nu intră în contact cu orificiile și cu alte părți ale aspiratorului aflate în mișcare.
26. Nu utilizați dispozitivul într-o cameră în care doarme un sugar sau un copil.
27. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede sau cu apă stătătoare.
28. Asigurați-vă că aparatul nu aspiră obiecte mari, cum ar fi pietre, bucăți mari de hârtie sau alte obiecte care ar putea înfunda aparatul.
29. Nu utilizați aparatul pentru a aspira materiale inflamabile sau combustibile, cum ar fi benzina, tonerul pentru imprimante sau fotocopiatoare și nu utilizați aparatul în zone în care pot fi prezente aceste materiale.
30. Nu folosiți aparatul pentru a aspira obiecte care ard sau fumegă, de exemplu țigări, chibrituri, cenușă fierbinte sau obiecte care ar putea provoca un incendiu.
31. Nu introduceți obiecte în gura de aspirare. Nu utilizați aparatul dacă orificiul de aspirare este blocat; mențineți orificiul de aspirare fără praf, scame, păr sau alte obiecte care ar putea limita fluxul de aer.
32. Scoateți cablul de alimentare și opriți aparatul cu ajutorul comutatorului pornit/oprit înainte de a scoate bateria pentru a o elimina.
33. Bateria trebuie îndepărtată și eliminată în conformitate cu legile și reglementările locale înainte de a elimina aspiratorul.
34. Nu ardeți dispozitivul, chiar și în cazul în care acesta este foarte deteriorat. Bateriile pot exploda în caz de incendiu.
35. Dacă aparatul nu va fi folosit o perioadă lungă de timp, opriți-l pentru stocare.
36. Pentru a preveni descărcarea automată a bateriei, vă rugăm să o încărcați cel puțin o dată la 3 luni.

PĂRȚI COMPONENTE

1. Amortizor frontal
2. Buton de pornire/pauză cu indicator luminos
3. Capac basculant
4. Recipient colectare praf
5. Capac recipient colectare praf
6. Buton pornire/oprire
7. Port de încărcare
8. Roată de ghidare universală
9. Senzor de detectare a marginilor
10. Perie de pe partea dreaptă
11. Perie de pe partea stângă
12. Roată partea dreaptă
13. Roată partea stângă
14. Orificiu de aspirare
15. Capac compartiment baterie
16. Lavetă mop
17. Adaptor

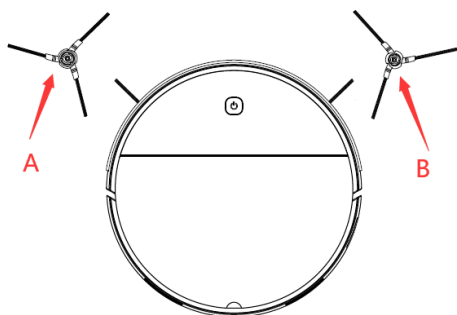


ÎNCĂRCAREA

Dacă indicatorul luminos clipește alternativ în roșu și verde, înseamnă că bateria trebuie reîncărcată.

1. Conectați încărcătorul la portul de încărcare de lângă butonul de pornire/oprire. Conectați încărcătorul la o priză.
2. Indicatorul luminos clipește în roșu în timpul procesului de încărcare.
3. Când este complet încărcat, indicatorul luminos se aprinde în verde.
4. Scoateți adaptorul din priză de îndată ce bateria este complet încărcată.
5. Încărcați bateria complet înainte de prima utilizare. Poate dura între 3 și 5 ore până când bateria este complet încărcată.
6. Aspiratorul nu poate fi utilizat în timpul procesului de încărcare.
7. Pentru a preveni descărcarea automată a bateriei, vă rugăm să o încărcați cel puțin o dată la 3 luni.

PERIE LATERALĂ



1. Periile laterale din dreapta și din stânga nu sunt interschimbabile și diferă în ceea ce privește culoarea centrului.
A = peria din partea stângă (culoarea din centru este gri)
B = peria din partea dreaptă (culoarea din centru este galbenă)
2. Folosiți șurubelnița pentru a îndepărta șurubul de fixare și peria laterală, apoi atașați noua perie laterală.
3. Dacă ați folosit aparatul pentru o perioadă îndelungată de timp, trebuie să îndepărtați din timp firele de păr prinse precum și alte resturi pentru a asigura performanța aspiratorului.

ÎNAINTEA UTILIZĂRII

1. Vă rugăm să așezați scaunul, masa și alte obiecte în mod ordonat pentru a lăsa cât mai mult spațiu ușor accesibil înainte de aspirare.
2. Este posibil să fie necesară amplasarea unei bariere la marginea unei trepte pentru a împiedica căderea aspiratorului.
3. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede sau cu apă stătătoare.
4. Verificați distanța dintre partea inferioară a pieselor de mobilier și podea pentru a vă asigura că aparatul poate intra cu ușurință sub mobilă. Acest lucru împiedică blocarea aspiratorului sub mobilier.

UTILIZARE

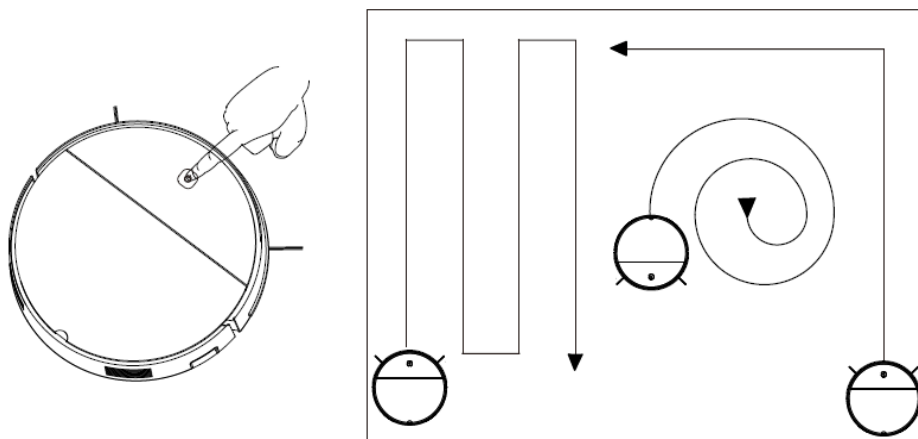
Aspirare uscată

Porniți aparatul fără laveta mop pentru a asigura un efect de aspirare mai bun.

Funcția de ștergere

Umeziți laveta mop cu apă și atașați-o la partea inferioară a aparatului. Aparatul funcționează simultan în modul de curățare umedă și uscată. De îndată ce laveta este murdară, clătiți-o cu apă și atașați-o din nou la aparat pentru a continua curățarea.

1. Așezați aparatul pe suprafața care urmează să fie curățată.
2. Setați butonul de pornire/oprire în poziția „I”. Indicatorul luminos se aprinde în verde și aparatul trece în modul stand-by.
3. Apăsăți butonul de pornire/pauză. Aspiratorul este pus în funcțiune.
Aparatul curăță cu ajutorul programului standard (curățare automată/curățare precisă/margini, 3 tipuri de trasee care sunt executate ciclic).



4. Dacă apăsați comutatorul de pornire/pauză în timpul funcționării, aspiratorul își întrerupe pentru scurt timp funcționarea.

INDICAȚIE: În modul stand-by, indicatorul luminos se stinge automat dacă nu se efectuează nicio operațiune în decurs de 5 minute. Apăsăți butonul de pornire/pauză pentru activarea aspiratorului.

5. După utilizare, deschideți capacul și scoateți recipientul de praf pentru a-l goli.

INDICAȚIE: Dacă aparatul se oprește pe neașteptate și indicatorul luminos clipește în roșu, verificați cu atenție dacă aparatul nu cumva s-a blocat. Curățați-l și apoi apăsați butonul de pornire/oprire pentru a relua funcționarea.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Opriți apăsând butonul de pornire/oprire înainte de a-l curăța sau întreține.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Asigurați-vă întotdeauna, înainte de curățarea aparatului că ștecărul este scos din priză.
2. Nu scufundați aparatul sau cablul în apă sau alte lichide.
3. Ștergeți senzorii de detectare a marginilor, spațiile dintre capac, bara de protecție și roți, cu o lavetă ușor

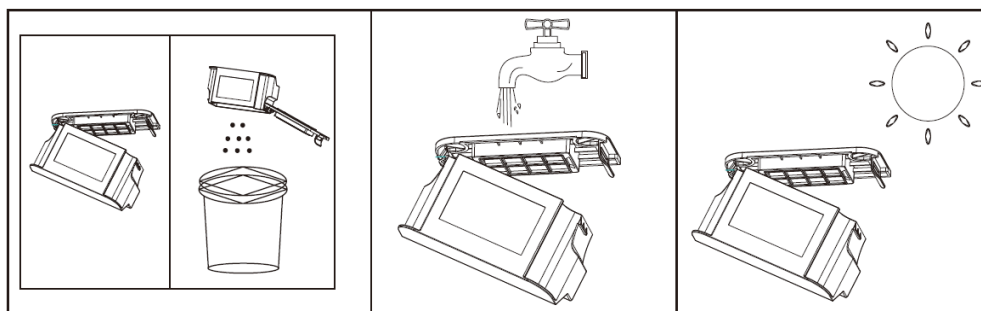
umedă.

4. Nu utilizați benzină, alcool sau alți detergenți puternici pentru a curăța aparatul.
5. Depozitați aspiratorul într-un loc răcoros și uscat.

Recipient colectare praf

1. După utilizare, deschideți capacul și scoateți recipientul de praf.
2. Deschideți capacul recipientului de praf pentru a goli praful.
3. Spălați filtrul cu apă și uscați-l bine.

Indicație: Curățați periodic recipientul de praf pentru a asigura o funcționare eficientă și pentru a evita supraîncălcarea motorului.



Orificiu de aspirare și perie laterală

1. Îndepărtați praful din jurul orificiului de aspirare, dacă este prezent.
2. Dacă este necesar, utilizați o șurubelniță pentru a scoate periile laterale; îndepărtați murdăria și apoi reintroduceți periile în mod corect.

Lavetă mop

Curățați laveta cu apă și uscați-o.

REMEDIEREA PROBLEMELOR

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Aparatul nu pornește.	Poziționați butonul de pornire/oprire în poziția "I".
	Bateria este descărcată.	Încărcați cu ajutorul adaptorului.
Aparatul nu se încarcă.	Adaptorul nu este conectat corect.	Adaptorul trebuie să fie conectat corect.
Aparatul se deplasează înapoi.	Senzorul de depistare a marginilor este murdar.	Ștergeți senzorii cu o lavetă uscată.
Aparatul nu se întoarce înapoi.	Bara de protecție față este blocată.	Bateți ușor în bara de protecție din față.
Aparatul nu funcționează normal.	Roțile s-au blocat în ceva.	Eliberați roțile.
Peria laterală nu funcționează normal.	A fost introdusă în mod incorect.	Introduceți periile în mod corect.
	Blocat	Eliberați roțile.
Recipientul de praf nu se potrivește.	A fost introdus în mod incorect.	Introduceți în mod corect.
Roata de ghidare universală nu funcționează.	Blocată	Scoateți roata și curățați-o.
Alte probleme care pot apărea	-	Opriți aspiratorul, așezați-l pe podea și porniți-l din nou.

*** Dacă problema persistă, vă rugăm să contactați serviciul pentru clienți de pe site-ul nostru. Vă rugăm să nu demontați aspiratorul! ***

DATE TEHNICE

Tensiune nominală:	11,1 V	Tensiune nominală de intrare:	14 V
Putere nominală	12 W	Curent nominal de intrare	0,6 A
Puterea de intrare a adaptorului	100 - 240 V AC, 50/60 Hz, 0,5 A		
Putere de ieșire adaptor	DC 14 V 0,6 A		
Acumulator	Li-Ion 11,1 V 1500 mAh		
Durata încărcării	3-5 ore		
Timp de funcționare în caz de utilizare continuă	60-80 minute		



Simbolul un coș de gunoi încercuit și tăiat indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere uzuale. Echipamentele Electrice și Electronice care nu sunt incluse în sistemul de colectare selectivă a deșeurilor pot fi potențial dăunătoare pentru mediul înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței substanțelor periculoase. Vă rugăm să le eliminați în mod responsabil la o unitate autorizată de colectare sau reciclare a deșeurilor.

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg Germany
www.moemax.com

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem zapoznaj się z poniższymi instrukcjami, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzeń i uzyskać najlepsze rezultaty podczas stosowania urządzenia. Przechowuj instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu. Przekazując urządzenie innej osobie, dołącz do niego niniejszą instrukcję obsługi.

Gwarancja traci ważność w przypadku uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, zaniedbaniem lub użyciem niezgodnym z wymogami niniejszej instrukcji.



1. Przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi.
2. Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach (fizycznych, sensorycznych, umysłowych) lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem i zrozumiwały związane z tym zagrożenia.
3. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
4. Czyszczenie i konserwacja mogą być wykonywane przez dzieci tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem.
5. Urządzenia należy używać wyłącznie z dołączonym zasilaczem sieciowym.
6. Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę adaptera z gniazdka.



7. Oddzielna jednostka zasilająca < JYH7Z-1400060-BE >

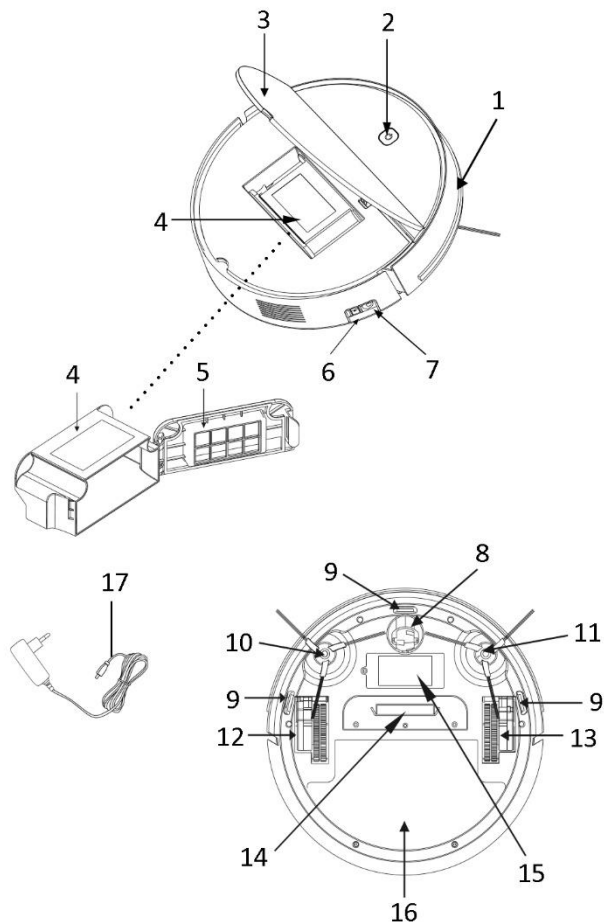
OSTRZEŻENIE: Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie dołączonej do urządzenia ładowarki.

8. To urządzenie zawiera baterie, które mogą być wymieniane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby.
9. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka sprawdź, czy napięcie i częstotliwość są zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej.
10. Uważaj, aby przewód zasilający nie był przewieszony przez ostre krawędzie oraz trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i otwartego ognia.
11. Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innych płynach. Istnieje zagrożenie życia wskutek porażenia prądem!
12. Wyciągaj wtyczkę z gniazdka, trzymając za wtyczkę. Nie ciągnij za kabel.
13. Nie dotykaj urządzenia, jeżeli wpadło do wody. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka, wyłącz urządzenie i wyślij je do autoryzowanego serwisu w celu dokonania naprawy.
14. Nie wkładaj ani nie wyciągaj wtyczki z gniazdka mokrymi rękami.
15. W żadnym wypadku nie otwieraj obudowy ani nie podejmuj samodzielnych prób naprawy urządzenia. Mogłoby to doprowadzić do porażenia prądem.
16. Podczas użytkowania nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru.
17. **WYŁĄCZNIE** do użytku WEWNĄTRZ POMIESZCZEŃ. Nie używaj urządzenia na zewnątrz ani w środowisku komercyjnym lub przemysłowym.
18. Urządzenie wykorzystuj wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
19. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia i nie zginaj go.
20. Posprzątaj obszar, który ma być czyszczony. Usuń z podłogi kable zasilające i małe przedmioty, które mogłyby zostać wciągnięte przez urządzenie. Wsuń frędzle dywanu pod dywan i podnieś przedmioty takie jak zasłony i obrusy z podłogi.

21. Jeżeli urządzenie może spaść z powodu stopnia lub schodów w obszarze czyszczenia, używaj urządzenia w taki sposób, aby mogło ono rozpoznać stopień bez upadku. Konieczne może być umieszczenie bariery na krawędzi, aby zapobiec upadkowi urządzenia. Upewnij się, że bariera nie stwarza ryzyka potknięcia.
22. Używaj wyłącznie oryginalnego akumulatora dostarczonego wraz z urządzeniem. Nie używaj baterii nienadających się do ponownego ładowania.
23. Nie używaj urządzenia, jeżeli pojemnik na kurz nie jest prawidłowo włożony.
24. Nie używaj urządzenia w miejscach, w których znajdują się płonące świece lub delikatne przedmioty.
25. Nie używaj go w ekstremalnie gorącym lub zimnym otoczeniu (poniżej -5°C/23°F lub powyżej 40°C/104°F). Włosy, luźną odzież, palce oraz inne części ciała trzymaj z dala od otworów i ruchomych części.
26. Nie używaj urządzenia w pomieszczeniu, w którym śpią niemowlęta lub dzieci.
27. Nie używaj urządzenia na mokrych powierzchniach lub powierzchniach ze stojącą wodą.
28. Upewnij się, że urządzenie nie zasysa żadnych dużych przedmiotów, takich jak kamienie, duże kawałki papieru lub inne przedmioty, które mogłyby zablokować urządzenie.
29. Nie używaj urządzenia do odkurzania materiałów łatwopalnych lub palnych, takich jak benzyna, toner do drukarek lub kserokopiarek i nie używaj urządzenia w miejscach, w których mogą znajdować się takie materiały.
30. Nie używaj urządzenia do zasysania płonących lub dymiących przedmiotów, np. papierosów, zapalek, gorącego popiołu lub przedmiotów, które mogą spowodować pożar.
31. Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do otworu ssącego. Nie używaj urządzenia, jeżeli otwór ssący jest zablokowany; utrzymuj otwór ssący wolny od kurzu, puchu, włosów lub innych przedmiotów, które mogłyby zakłócić przepływ powietrza.
32. Przed wyjęciem akumulatora w celu utylizacji odłącz kabel zasilający i wyłącz urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika.
33. Przed utylizacją urządzenia akumulator należy wyjąć i zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.
34. Nie próbuj spalić urządzenia, nawet jeżeli jest poważnie uszkodzone. Baterie mogą eksplodować podczas pożaru.
35. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyłącz je na czas przechowywania.
36. Aby zapobiec rozładowaniu się akumulatora, ładuj go co najmniej raz na 3 miesiące.

CZĘŚCI URZĄDZENIA

1. Przedni zderzak
2. Przełącznik start/pauza z lampką kontrolną
3. Kłapa
4. Pojemnik na kurz
5. Pokrywa pojemnika na kurz
6. Włącznik/wyłącznik
7. Port ładowania
8. Rolka uniwersalna
9. Czujnik krawędzi
10. Prawa szczotka
11. Lewa szczotka
12. Prawe kółko
13. Lewe kółko
14. Otwór ssący
15. Pokrywa baterii
16. Ściereczka
17. Zasilacz sieciowy

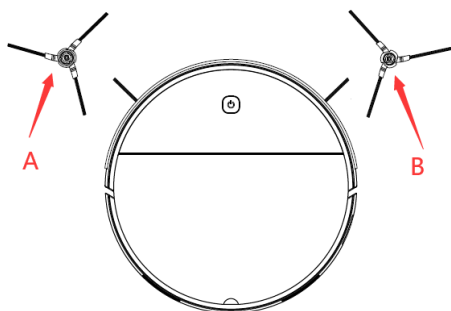


ŁADOWANIE

Jeżeli wskaźnik miga na przemian na czerwono i zielono, bateria musi zostać naładowana.

1. Podłącz zasilacz sieciowy do portu ładowania obok włącznika/wyłącznika. Następnie podłącz zasilacz do gniazdka.
2. Wskaźnik miga na czerwono podczas procesu ładowania.
3. Gdy urządzenie jest w pełni naładowane, wskaźnik świeci się na zielono.
4. Po całkowitym naładowaniu akumulatora wyjmij wtyczkę z gniazdka.
5. Przed pierwszym użyciem całkowicie naładuj akumulator. Pełne naładowanie baterii może potrwać od 3 do 5 godzin.
6. Urządzenie nie może być używane podczas procesu ładowania.
7. Aby zapobiec rozładowaniu się akumulatora, ładuj go co najmniej raz na 3 miesiące.

SZCZOTKA BOCZNA



1. Prawa i lewa szczotka nie są wymienne i różnią się kolorem środka.
A = lewa szczotka boczna (kolor środka jest szary)
B = prawa szczotka boczna (kolor środka jest żółty)
2. Wykręć śrubę mocującą za pomocą śrubokręta i wyjmij szczotkę boczną, a następnie zamocuj nową szczotkę boczną.
3. Jeżeli urządzenie było używane przez dłuższy czas, usuń z niego uwięzione włosy i inne zanieczyszczenia, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA

1. Przed rozpoczęciem sprzątania ustaw krzesła, stoły i inne przedmioty w taki sposób, aby pozostawić jak najwięcej miejsca.
2. Konieczne może być umieszczenie bariery na krawędzi stopnia, aby zapobiec spadnięciu urządzenia z krawędzi.
3. Nie używaj urządzenia na mokrych powierzchniach lub powierzchniach ze stojącą wodą.
4. Sprawdź odległość między spodem mebla a podłogą, aby upewnić się, że urządzenie może łatwo dostać się pod meble. Zapobiega to utknięciu urządzenia pod meblami.

UŻYTKOWANIE

Czyszczenie na sucho

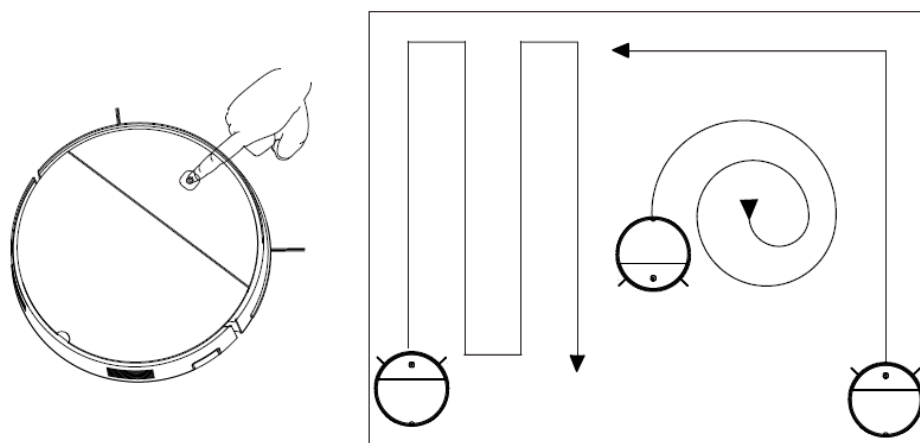
Uruchom urządzenie bez wycierania, aby zapewnić lepszy efekt zasysania.

Funkcja wycierania

Zwilż ściereczkę wodą i przymocuj ją do dolnej części urządzenia. Urządzenie działa jednocześnie w trybie czyszczenia na mokro i na sucho. Po zabrudzeniu ściereczki przepłucz ją wodą i ponownie przymocuj do urządzenia, aby kontynuować czyszczenie.

1. Umieść urządzenie na czyszczonej powierzchni.
2. Naciśnij włącznik/wyłącznik do pozycji "I". Wskaźnik zaświeci się na zielono, a urządzenie przełączy się w tryb czuwania.
3. Naciśnij przycisk start/pauza. Urządzenie jest uruchamiane.

Urządzenie czyści za pomocą standardowego programu (czyszczenie automatyczne/ukierunkowane/krawędzie, 3 rodzaje tras, które są wykonywane w cyklach).



4. Po naciśnięciu przełącznika start/pauza podczas pracy, urządzenie na krótko przerwie pracę.

WSKAZÓWKA: W trybie gotowości wskaźnik gaśnie automatycznie, jeżeli w ciągu 5 minut nie zostanie wykonana żadna operacja. Naciśnij przycisk start/pauza w celu aktywacji.

5. Po użyciu otwórz pokrywę na zawiasach i wyjmij pojemnik na kurz, aby go usunąć.

WSKAZÓWKA: Jeżeli urządzenie nieoczekiwanie zatrzyma się, a wskaźnik zacznie migać na czerwono, sprawdź dokładnie, czy urządzenie nie zostało zablokowane. Wyczyść je, a następnie naciśnij przycisk start/pauza, aby wznowić działanie.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji wyłącz urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika.

CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

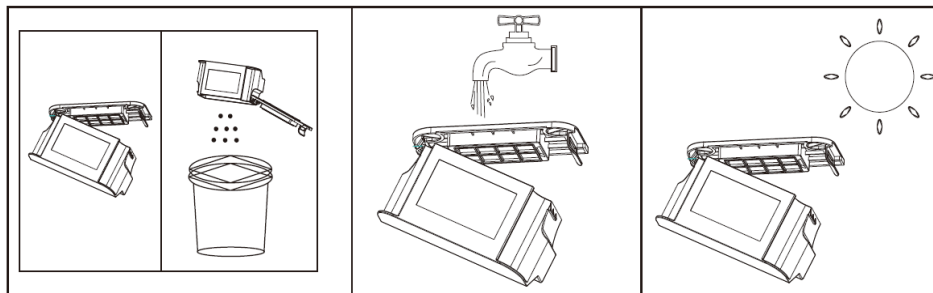
1. Przed czyszczeniem upewnij się, że wtyczka urządzenia nie jest podłączona.
2. Nie zanurzaj urządzenia ani zasilacza sieciowego w wodzie lub innych płynach.

3. Przetrzyj czujniki krawędzi, szczeliny między osłoną, zderzakiem i kołami lekko wilgotną szmatką.
4. Do czyszczenia urządzenia nie używaj benzyny, alkoholu ani innych silnie drażniących środków czyszczących.
5. Urządzenie przechowuj w chłodnym i suchym miejscu.

Pojemnik na kurz

1. Po użyciu otwórz klapę i wyjmij pojemnik na kurz.
2. Otwórz pokrywę pojemnika na kurz, aby usunąć kurz.
3. Wyczyść filtr wodą i dokładnie go wysusz.

Wskazówka: Regularnie czyść pojemnik na kurz, aby zapewnić wydajną pracę i uniknąć przeciążenia silnika.



Otwór ssący i szczotka boczna

1. Usuń kurz wokół otworu ssącego, jeżeli się tam zebrał.
2. W razie potrzeby użyj śrubokręta, aby wyjąć szczotki boczne; usuń brud, a następnie prawidłowo włóż szczotki.

Ściereczka

Wyczyść ściereczkę wodą i wysusz ją.

USUWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie włącza się.	Ustaw przełącznik włączania/wyłączania w pozycji "I".
	Akumulator jest rozładowany.	Ładowanie za pomocą zasilacza sieciowego.
Urządzenie nie ładuje się.	Zasilacz nie jest prawidłowo podłączony.	Zasilacz musi być prawidłowo podłączony.
Urządzenie przesuwa się do tyłu.	Czujnik krawędzi jest zabrudzony.	Wyczyść czujniki suchą ściereczką.
Nie można zresetować urządzenia.	Przedni zderzak jest zablokowany	Puknij w przedni zderzak.
Urządzenie nie działa normalnie.	Koła się zaplątały.	Uwolnij koła.
Szczotka boczna nie działa normalnie.	Jest nieprawidłowo zamocowana.	Zamocuj ją prawidłowo.
	Jest zaplątana.	Uwolnij koła.
Pojemnik na kurz nie pasuje.	Jest nieprawidłowo zamocowany.	Zamocuj go prawidłowo.
Rolka uniwersalna nie działa.	Jest zaplątana.	Wyjmij ją i wyczyść.

Inne nieprawidłowości lub problemy, które mogą wystąpić	-	Wyłącz urządzenie, umieść je z powrotem na podłodze i włącz ponownie.
---	---	---

*** Jeżeli problem nie ustąpi, skontaktuj się z działem obsługi klienta na naszej stronie internetowej. Nie demontuj urządzenia samodzielnie! ***

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	11,1 V	Nominalne napięcie wejściowe	14 V
Moc znamionowa	12 W	Znamionowy prąd wejściowy	0,6 A
Moc wejściowa zasilacza	100 - 240 V AC, 50/60 Hz, 0,5 A		
Moc wyjściowa zasilacza	DC 14 V 0,6 A		
Akumulator	Litowo-jonowy 11,1 V 1500 mAh		
Czas ładowania	3-5 godzin		
Czas pracy w trybie ciągłym	60-80 minut		



Symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych urządzenia elektryczne i elektroniczne,  niepodlegające procesowi selektywnego sortowania są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi. Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny w zatwierdzonym zakładzie utylizacji odpadów lub recyklingu.

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg Germany
www.moemax.com

Uputstvo za upotrebu – Srpski

BEZBEDNOSNE NAPOMENE

Pre upotrebe obavezno pročitajte sledeća uputstva kako biste izbegli povrede ili oštećenja i kako bi uređaj postigao najbolji mogući učinak. Uputstvo za upotrebu čuvajte na sigurnom mestu. Ukoliko ovaj proizvod prosledite drugoj osobi, obavezno priložite i ovo uputstvo za upotrebu.

U slučaju oštećenja nastalih usled nepridržavanja napomena iz ovog uputstva za upotrebu, garancija postaje nevažeća. Proizvođač/uvoznik ne odgovara za oštećenja prouzrokovana nepridržavanjem uputstva za upotrebu, nepažljivom upotrebom ili korišćenjem koje nije u skladu sa zahtevima ovog uputstva za upotrebu.



1. Pročitajte uputstvo za upotrebu.
2. Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ukoliko se ove osobe nadziru ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja i ako razumeju opasnosti vezane za njegovo korišćenje.
3. Deca ne smeju da se igraju s uređajem.
4. Deca smeju čistiti i održavati uređaj isključivo pod nadzorom odraslih osoba.
5. Uređaj sme da se koristi samo sa isporučenim mrežni adapterom.
6. Pre čišćenja ili održavanja, morate izvući utikač iz adaptera.



7. Odvojiva jedinica za napajanje < JYH7Z-1400060-BE >

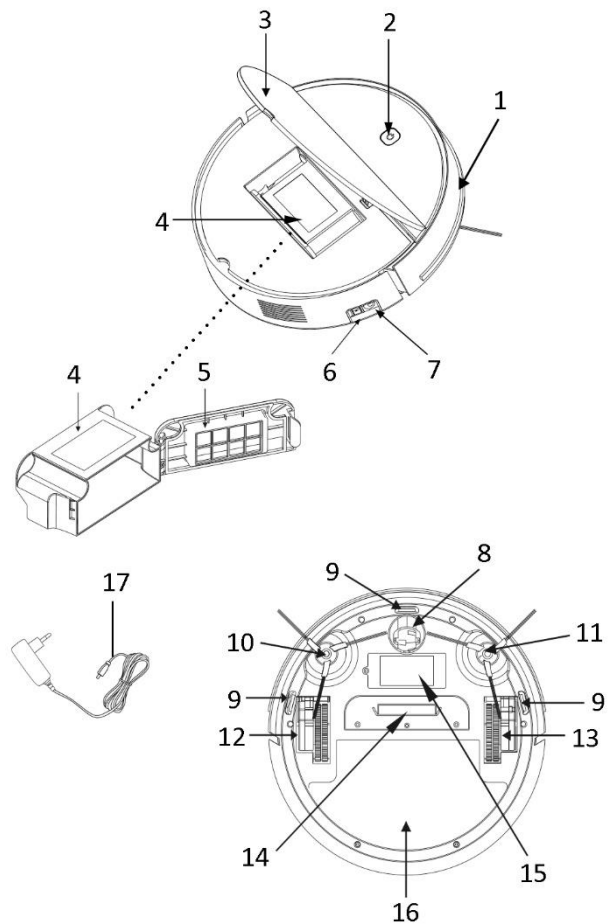
UPOZORENJE: Za punjenje baterije koristite isključivo odvojiv punjač koji je isporučen sa ovim uređajem.

8. Ovaj uređaj sadrži baterije koje smeju biti zamenjene samo od strane kvalifikovane osobe.
9. Pre stavljanja utikača u utičnicu proverite da li su napon i frekvencija u skladu s podacima navedenim na tipskoj pločici uređaja.
10. Obratite pažnju na to da strujni kabl ne visi preko oštih ivica i držite ga dalje od vrućih predmeta i otvorenog plamena.
11. Uređaj ili utikač nikada nemojte potapati u vodu ili druge tečnosti. U tom slučaju postoji opasnost po život od strujnog udara!
12. Povucite utikač kako biste ga izvukli iz utičnice. Ne vucite strujni kabl.
13. Ne dodirujte uređaj ako je upao u vodu. Izvucite utikač iz utičnice, isključite uređaj i pošaljite ga u ovlašćeni servisni centar na popravku.
14. Utikač nikada nemojte da izvlačite iz utičnice ili da ga stavljate u utičnicu vlažnim rukama.
15. Ni u kom slučaju nemojte pokušavati da otvorite kućište uređaja ili da sami popravite uređaj. To bi moglo izazvati strujni udar.
16. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tokom rada.
17. SAMO za kućnu upotrebu u ZATVORENOM PROSTORU. Ne koristite ovaj uređaj na otvorenom, u komercijalnim ili industrijskim sredinama.
18. Koristite uređaj isključivo u svrhe za koje je predviđen.
19. Nemojte obmotavati kabl oko uređaja niti ga presavijati.
20. Pospremite područje koje treba očistiti. Uklonite sa poda strujni kabl i male predmete koji mogu upasti u uređaj. Gurnite rese tepiha ispod tepiha i odignite od poda predmete kao što su zavese i stolnjaci.
21. Ako u području čišćenja postoji opasnosti od pada uređaja zbog stepenika ili stepeništa, trebalo bi da koristite uređaj tako da može prepoznati stepenik, a da ne padne preko ivice. Možda će biti potrebno da postavite barijeru na ivici kako biste sprečili pad uređaja. Uverite se da barijera ne predstavlja opasnost od spoticanja.
22. Koristite samo originalnu bateriju proizvođača koju ste dobili uz uređaj. Nemojte koristiti baterije koje se ne mogu puniti.

23. Nemojte koristiti uređaj ako rezervoar za prašinu nije pravilno umetnut.
24. Nemojte da koristite uređaj u području gde se nalaze upaljene sveće ili lomljivi predmeti.
25. Nemojte ga koristiti u ekstremno vrućim ili hladnim sredinama (ispod -5 °C/23 °F ili iznad 40 °C/104 °F). Držite kosu, široku odeću, prste i druge delove tela dalje od otvora i pokretnih delova.
26. Ne koristite uređaj u prostoriji u kojoj spava beba ili dete.
27. Ne koristite uređaj na vlažnim površinama ili površinama sa stajaćom vodom.
28. Obratite pažnju na to da uređaj ne pokupi velike predmete kao što su kamenje, veliki komadi papira ili drugi predmeti koji bi mogli da zapuše uređaj.
29. Ne koristite uređaj za usisavanje zapaljivih ili gorivih materijala kao što su benzin, toner za štampač ili fotokopir aparat niti koristite uređaj u područjima gde ti materijali mogu biti prisutni.
30. Ne koristite uređaj za usisavanje predmeta koji gore ili se dime, npr. cigarete, šibice, vruć pepeo ili predmete koji bi mogli da izazovu požar.
31. Ne stavljajte bilo koje predmete u usisni otvor. Ne koristite uređaj ako je usisni otvor blokiran; držite usisni otvor čistim od prašine, vlakana, dlaka ili drugih predmeta koji mogu smanjiti strujanje vazduha.
32. Uklonite kabl mrežnog adaptera i isključite uređaj na prekidaču za uklj./isklj. pre nego što izvadite bateriju radi odlaganja uređaja na otpad.
33. Pre odlaganja uređaja baterija mora da se ukloni i odloži u skladu sa lokalnim zakonima i propisima.
34. Nemojte spaljivati uređaj, čak i ako je jako oštećen. Baterije mogu eksplodirati u vatri.
35. Ako se uređaj ne koristi duže vreme, isključite ga radi skladištenja.
36. Da biste sprečili da se baterija sama isprazni, punite bateriju najmanje jednom svaka 3 meseca.

DELOVI UREĐAJA

1. Prednji odbojnik
2. Prekidač za pokretanje/pauziranje sa indikatorskom lampicom
3. Preklopni poklopac
4. Rezervoar za prašinu
5. Poklopac rezervoara za prašinu
6. Prekidač za uklj./isklj.
7. Priključak za punjenje
8. Univerzalni točkić
9. Senzor za ivice
10. Desna četka
11. Leva četka
12. Desni točak
13. Levi točak
14. Usisni otvor
15. Poklopac za bateriju
16. Krpa za brisanje
17. Mrežni adapter

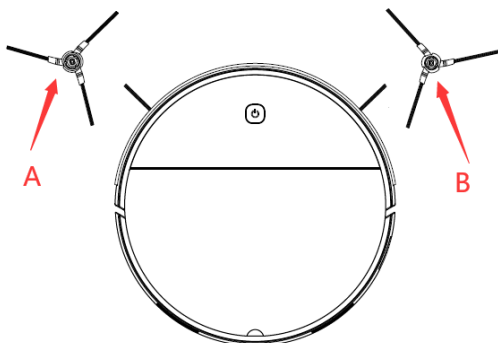


PUNJENJE

Ako indikatorna lampica naizmenično treperi crveno i zeleno, bateriju je potrebno napuniti.

1. Stavite mrežni adapter u priključak za punjenje pored prekidača za uklj./isklj. Zatim stavite mrežni adapter u utičnicu.
2. Tokom punjenja indikatorna lampica treperi crveno.
3. Kada je potpuno napunjena, indikatorna lampica svetli zeleno.
4. Izvucite utikač iz utičnice čim se baterija potpuno napuni
5. Pre prvog korišćenja potpuno napunite bateriju. Može potrajati 3 do 5 sati da se baterija potpuno napuni.
6. Uređaj ne može da se koristi tokom punjenja.
7. Da biste sprečili da se baterija sama isprazni, puniti bateriju najmanje jednom svaka 3 meseca.

BOČNA ČETKA



1. Desna i leva četka se ne mogu zameniti jedna drugom i razlikuju se po boji na sredini bočne četke.
A = leva bočna četka (boja na sredini je siva)
B = desna bočna četka (boja na sredini je žuta)
2. Koristite odvijač za uklanjanje fiksnog zavrtnja i bočne četke, a zatim pričvrstite novu bočnu četku.
3. Ako ste uređaj koristili duže vreme, trebalo bi da na vreme uklonite zapetljanu dlaku i druge ostatke kako bi se garantovala efikasnost uređaja.

PRE UPOTREBE

1. Pre čišćenja uredno rasporedite stolice, sto i druge predmete kako biste ostavili što više prostora.
2. Možda će biti potrebno da postavite barijeru na ivicu stepenika, da biste sprečili da uređaj padne preko ivice.
3. Ne koristite uređaj na vlažnim površinama ili površinama sa stajaćom vodom.
4. Proverite razmak između donje strane nameštaja i poda kako biste bili sigurni da uređaj može lako ući ispod nameštaja. To će sprečiti da se uređaj zaglavi ispod nameštaja.

KORIŠĆENJE

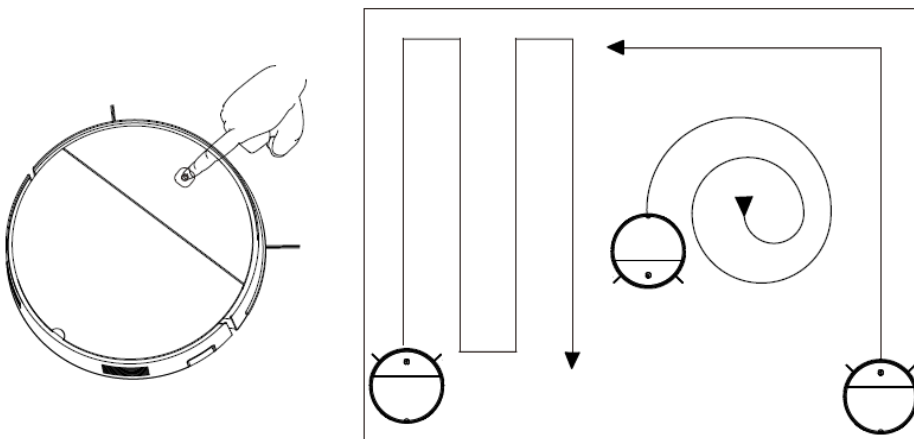
Suvo čišćenje

Pokrenite uređaj bez krpe za brisanje kako biste osigurali bolji efekat suvog usisavanja.

Funkcija brisanja

Navlažite krpu za brisanje vodom i pričvrstite je na donji deo uređaja. Uređaj istovremeno radi u režimu mokrog i suvog čišćenja. Čim se krpa za brisanje zaprlja, isperite je vodom i ponovo je pričvrstite na uređaj za nastavak čišćenja.

1. Stavite uređaj na površinu koju treba očistiti.
2. Pomerite prekidač za uklj./isklj. u položaj „I”. Indikatorska lampica svetli zeleno i uređaj se prebacuje u stanje mirovanja.
3. Pritisnite prekidač za pokretanje/pauziranje. Uređaj je pušten u rad.
Uređaj čisti standardnim programom (automatsko/ciljano čišćenje/ivice, 3 vrste ruta koje se izvode u ciklusima).



4. Ako tokom rada pritisnete prekidač za pokretanje/pauziranje, uređaj nakratko prekida rad.

NAPOMENA: U stanju mirovanja indikatorska lampica se automatski gasi ako u roku od 5 minuta ne započne rad. Za aktiviranje pritisnite prekidač za pokretanje/pauziranje.

5. Nakon upotrebe, otvorite preklopni poklopac i izvadite rezervoar za prašinu kako biste izbacili prašinu.

NAPOMENA: Ako se uređaj neočekivano zaustavi i indikatorska lampica treperi crveno, pažljivo proverite da li je u uređaj nešto upalo. Očistite ga, a zatim pritisnite prekidač za pokretanje/pauziranje za nastavak rada.

ČIŠĆENJE I NEGA

Isključite uređaj na prekidaču za uklj./isklj. pre čišćenja i održavanja.

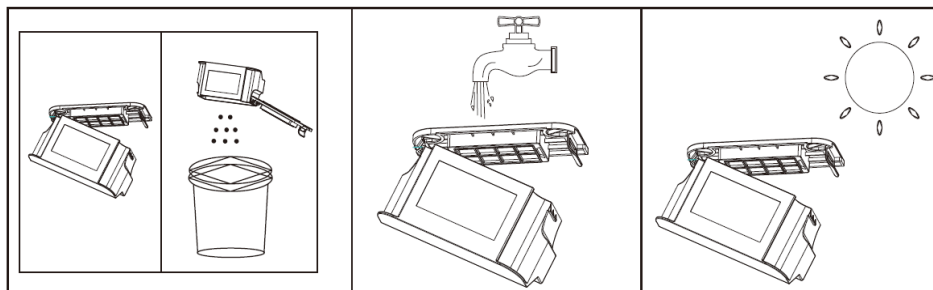
ČIŠĆENJE I NEGA

1. Pre svakog čišćenja, uverite se da utikač uređaja nije priključen.
2. Uređaj ili mrežni adapter nikada nemojte potapati u vodu ili druge tečnosti.
3. Blago navlaženom krpom obrišite senzore za ivice, praznine između poklopca, odbojnika i točkova.
4. Ne koristite za čišćenje uređaja benzin, alkohol ili druga jako nadražujuća sredstva za čišćenje.
5. Uređaj čuvajte na hladnom i suvom mestu.

Rezervoar za prašinu

1. Nakon upotrebe, otvorite preklopni poklopac i izvadite rezervoar za prašinu.
2. Otvorite poklopac rezervoara za prašinu kako biste izbacili prašinu.
3. Filter čistite vodom a zatim ga osušite u potpunosti.

Napomena: Redovno čistite rezervoar za prašinu kako biste obezbedili efikasan rad i sprečili preopterećenje motora.



Usisni otvor i bočna četka

1. Uklonite prašinu oko usisnog otvora, ako postoji.
2. Ako je potrebno, pomoću odvijača uklonite bočne četke; uklonite prljavštinu i zatim pravilno vratite četke.

Krpa za brisanje

Krpu za brisanje čistite vodom i osušite je.

REŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Uređaj ne funkcioniše.	Uređaj se ne uključuje.	Podesiti prekidač za uklj./isklj. na „I“.
	Baterija je prazna.	Napuniti preko strujnog adaptera.
Uređaj se ne puni.	Mrežni adapter nije ispravno priključen.	Mrežni adapter se mora ispravno priključiti.
Uređaj se kreće unazad.	Senzor za ivice je zaprljan.	Očistiti senzore suvom krpom.
Uređaj ne može da se resetuje.	Prednji odbojnik je blokiran	Kucnuti po prednjem odbojniku.
Uređaj ne funkcioniše normalno.	Točkovi su zaglavljani.	Oslobodite točkove.
Bočna četka ne funkcioniše kako treba.	Pogrešno postavljeno.	Postaviti pravilno.
	Zapinjanje	Oslobodite točkove.
Rezervoar za prašinu ne pristaje pravilno	Pogrešno postavljeno.	Postaviti pravilno.
Univerzalni valjak ne funkcioniše kako treba.	Zapinjanje	Točkić ukloniti i očistiti.
Druge anomalije ili problemi koji se mogu pojaviti	-	Uređaj isključiti, vratiti ga na pod i ponovo ga uključiti.

*** Ako problem i dalje postoji, obratite se korisničkoj službi na našem veb-sajtu. Nemojte sami rastavljati uređaj!

TEHNIČKI PODACI

Nominalni napon	11,1 V	Nominalni ulazni napon	14 V
Nominalna snaga	12 W	Nominalna ulazna struja	0,6 A
Ulazna snaga napajanja	100–240 V AC, 50/60 Hz, 0,5 A		

Izlazna snaga napajanja	DC 14 V, 0,6 A
Baterija	Litijum-jonska 11,1 V 1500 mAh
Vreme punjenja	3–5 sati
Vreme trajanja kontinuiranog rada	60–80 minuta



Simbol precrtane kante za otpad znači da ovaj proizvod ne sme da se odlaže sa uobičajenim otpadom iz domaćinstva. Elektronička i električna oprema koja nije uključena u proces selektivnog razvrstavanja potencijalno je opasna za životnu sredinu i ljudsko zdravlje zbog prisutnosti opasnih supstanci.



Odlaganje u otpad obavite odgovorno u odobrenom postrojenju za odlaganje otpada ili reciklažu.

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Str. 59
97084 Virzburg, Nemačka
www.moemax.com

CONSIGNES DE SECURITE

Lisez impérativement les instructions suivantes avant l'utilisation afin d'éviter les blessures ou les dommages et d'obtenir le meilleur résultat avec l'appareil. Conservez ce mode d'emploi à un endroit sûr. Si vous remettez l'appareil à une autre personne, assurez-vous de lui remettre également ce mode d'emploi.

La garantie perd sa validité en cas de dommages dus au non-respect des instructions dans ce mode d'emploi. Le fabricant/l'importateur décline toute responsabilité pour des dommages causés par le non-respect du mode d'emploi, une utilisation négligente ou une utilisation non conforme aux exigences de ce mode d'emploi.



1. Lisez le mode d'emploi.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans ou par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
4. Les enfants doivent être surveillés s'ils effectuent le nettoyage et des travaux d'entretien exécutables par l'utilisateur.
5. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec le bloc d'alimentation livré.
6. La fiche de l'adaptateur doit être débranchée de la prise avant le nettoyage ou l'entretien.



7. Unité de réseau séparable < JYH7Z-1400060-BE >

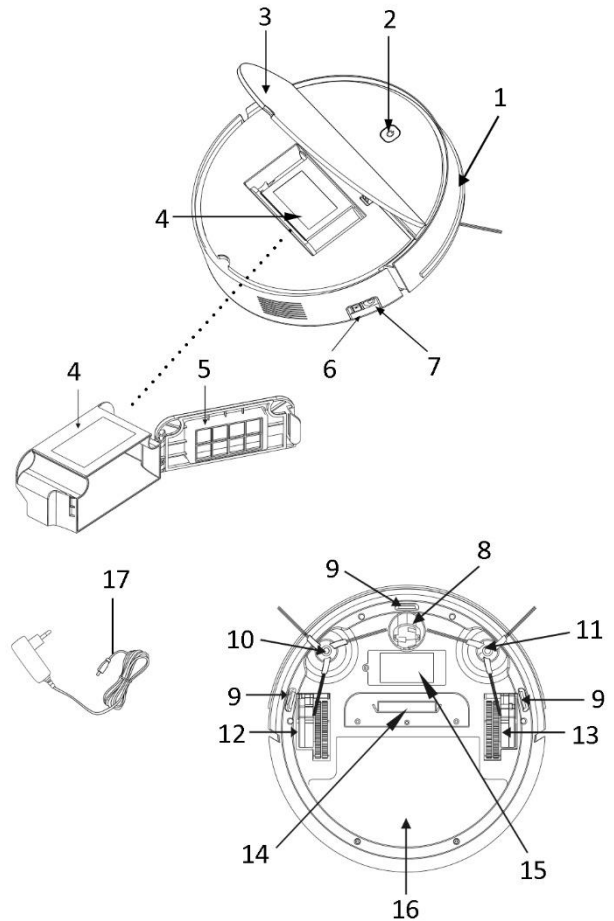
AVERTISSEMENT : utilisez uniquement le chargeur amovible livré avec cet appareil pour charger la batterie.

8. Cet appareil contient des piles qui ne peuvent être remplacées que par des personnes qualifiées.
9. Avant de brancher la fiche à la prise, veuillez vérifier que la tension et la fréquence correspondent aux spécifications sur la plaque signalétique.
10. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des bordures tranchantes et tenez-le à distance des objets chauds et des flammes nues.
11. Ne plongez pas l'appareil ou la fiche d'alimentation dans l'eau ou dans d'autres liquides. Danger de mort par électrocution !
12. Pour débrancher la fiche de la prise, tirez la fiche. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
13. Ne touchez pas l'appareil s'il est tombé dans l'eau. Débranchez la fiche de la prise, éteignez l'appareil et envoyez-le à un service client agréé pour le faire réparer.
14. Ne débranchez pas la fiche d'alimentation de l'appareil ou ne la branchez pas à la prise de courant si votre main est mouillée.
15. N'essayez en aucun cas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ou de le réparer vous-même. Vous risqueriez de subir un choc électrique.
16. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
17. **UNIQUEMENT** pour un usage domestique à l'INTERIEUR N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur, ni dans des environnements commerciaux ou industriels.
18. Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.
19. N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
20. Rangez la zone à nettoyer. Enlevez du sol les cordons d'alimentation et les petits objets qui pourraient rester accrochés dans l'appareil. Placez les franges de tapis sous ce dernier et retirez du sol des objets comme les rideaux et les nappes.

21. Si l'appareil pouvait tomber à cause d'une marche ou d'un escalier dans la zone de nettoyage, veuillez utiliser l'appareil de manière à ce qu'il puisse détecter la marche sans tomber par-dessus le bord. Il faudra éventuellement poser une barrière sur le bord pour protéger l'appareil contre des chutes éventuelles. Assurez-vous que la barrière n'est pas un risque de trébuchement.
22. Utilisez uniquement la batterie originale du fabricant livrée avec l'appareil. N'utilisez pas de piles non-rechargeables.
23. N'utilisez pas l'appareil si le bac à poussière n'est pas correctement inséré.
24. N'utilisez pas l'appareil dans une zone où se trouvent des bougies allumées ou des objets fragiles.
25. Ne l'utilisez pas dans des environnements extrêmement chauds ou froids (en-dessous de -5 °C/23 °F ou au-dessus de 40 °C/104 °F). Eloignez vos cheveux, des vêtements amples, vos doigts et toutes les autres parties du corps des ouvertures et des pièces mobiles.
26. N'utilisez pas l'appareil dans une pièce où dort un nourrisson ou un enfant.
27. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces mouillées ou sur des surfaces avec des eaux stagnantes.
28. Veillez à ce que l'appareil n'absorbe pas de gros objets comme les pierres, de grands morceaux de papier ou d'autres objets pouvant boucher l'appareil.
29. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles comme de l'essence, le toner pour imprimantes ou photocopieuses et ne l'utilisez pas dans des zones susceptibles de contenir de tels matériaux.
30. N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des objets qui brûlent ou qui fument, par exemple des cigarettes, des allumettes, des cendres brûlantes ou des objets pouvant causer un incendie.
31. N'insérez pas d'objets dans l'ouverture d'aspiration. N'utilisez pas l'appareil lorsque l'ouverture d'aspiration est bloquée ; enlevez la poussière, les peluches, les cheveux ou d'autres objets pouvant diminuer le flux d'air.
32. Débranchez le câble du bloc d'alimentation et éteignez l'appareil avec l'interrupteur Marche/Arrêt avant de retirer la batterie pour éliminer l'appareil.
33. La batterie doit être retirée et éliminée selon les lois et prescriptions locales avant d'éliminer l'appareil.
34. Ne brûlez pas l'appareil, même s'il est fortement endommagé. Les batteries peuvent exploser dans un feu.
35. Si vous n'utilisez pas l'appareil pour une période prolongée, éteignez-le pour le stockage.
36. Pour éviter que la batterie se décharge toute seule, veuillez la recharger au moins une fois tous les trois mois.

COMPOSANTS

1. Pare-choc avant
2. Interrupteur Marche/Pause avec voyant lumineux
3. Couvercle rabattable
4. Bac à poussière
5. Couvercle du bac à poussière
6. Interrupteur marche/arrêt
7. Port de chargement
8. Rouleau universel
9. Capteur de bords
10. Brosse droite
11. Brosse gauche
12. Roue droite
13. Roue gauche
14. Ouverture d'aspiration
15. Couverture de batterie
16. Chiffon
17. Bloc d'alimentation

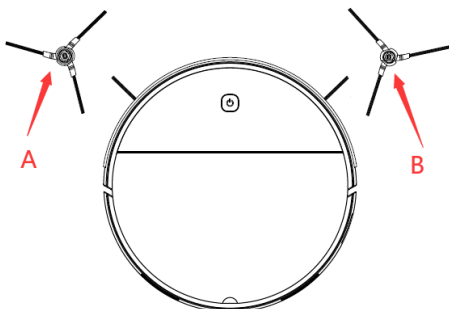


CHARGER

Si le voyant lumineux clignote en alternance une fois en rouge et une fois en vert, il faut recharger la batterie.

1. Branchez le bloc d'alimentation à la prise de charge à côté de l'interrupteur Marche/Arrêt. Branchez ensuite le bloc d'alimentation sur une prise de courant.
2. Le voyant lumineux clignote en rouge lorsque le chargement est en cours.
3. Quand la batterie est complètement chargée, le voyant lumineux s'allume en vert.
4. Débrancher la fiche de la prise de courant dès que la batterie est complètement chargée.
5. Avant la première utilisation, rechargez complètement la batterie. Le chargement complet de la batterie peut durer entre 3 et 5 heures.
6. L'appareil ne doit pas être utilisé pendant que le chargement est en cours.
7. Pour éviter que la batterie se décharge toute seule, veuillez la recharger au moins une fois tous les trois mois.

BROSSE LATÉRALE



1. La brosse droite et la brosse gauche ne peuvent pas être interchangeables et se distinguent par la couleur du milieu de la brosse latérale.
A = brosse latérale gauche (la couleur du milieu de la brosse est grise)
B = brosse latérale droite (la couleur du milieu de la brosse est jaune)
2. Utilisez le tournevis pour retirer la vis serrée et la brosse latérale et montez ensuite la nouvelle brosse latérale.
3. Si vous avez utilisé l'appareil pendant une durée prolongée, il est recommandé d'enlever à temps les cheveux accrochés et autres dépôts afin de garantir la performance de l'appareil.

AVANT L'UTILISATION

1. Veuillez placer correctement les chaises, la table et autres objets afin de laisser le plus de place possible au nettoyage.
2. Il faudra éventuellement poser une barrière sur le bord d'une marche pour protéger l'appareil contre des chutes éventuelles.
3. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces mouillées ou sur des surfaces avec des eaux stagnantes.
4. Vérifiez la distance entre la face inférieure des meubles et le sol afin d'assurer que l'appareil passe dessous sans problèmes. Cela permet d'éviter que l'appareil reste coincé sous les meubles.

UTILISATION

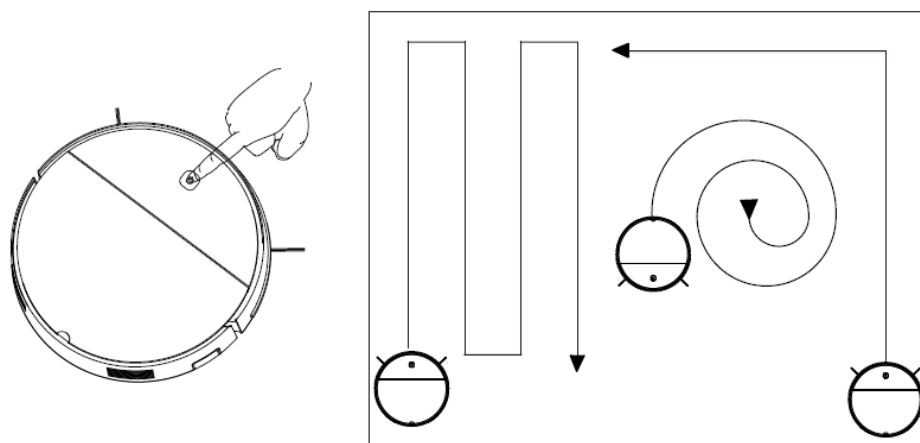
Nettoyage à sec

Démarrez l'appareil sans chiffon afin de garantir un meilleur effet de l'aspiration à sec.

Fonction de nettoyage du sol

Humidifiez le chiffon avec de l'eau et fixez-le sur la partie inférieure de l'appareil. L'appareil fonctionne parallèlement en mode de nettoyage humide et à sec. Dès que le chiffon est encrassé, vous le rincez à l'eau claire et l'accrochez de nouveau sous l'appareil afin de poursuivre le nettoyage.

1. Placez l'appareil sur la surface à nettoyer.
2. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt pour le mettre sur « I ». Le voyant lumineux s'allume en vert et l'appareil passe en mode veille.
3. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Pause. L'appareil est mis en marche.
L'appareil nettoie en programme standard (Automatique / nettoyage ciblé / bords, 3 types de circuits exécutés en cycles).



4. Si vous appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt pendant le fonctionnement, l'appareil s'arrête brièvement de fonctionner.

REMARQUE : En mode veille, le voyant lumineux s'éteint automatiquement s'il n'y a aucun fonctionnement pendant 5 minutes. Pour l'activer, appuyez sur l'interrupteur Marche/Pause.

5. Après utilisation, ouvrez le couvercle et retirez le bac à poussière pour le vider de la poussière.

REMARQUE : Si l'appareil s'arrête de façon inattendue et si le voyant lumineux clignote en rouge, veuillez vérifiez soigneusement si l'appareil s'est accroché quelque part. Nettoyez-le et appuyez ensuite sur l'interrupteur Marche/Pause pour poursuivre le fonctionnement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Eteignez l'appareil sur l'interrupteur Marche/Arrêt avant de le nettoyer ou d'effectuer la maintenance.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

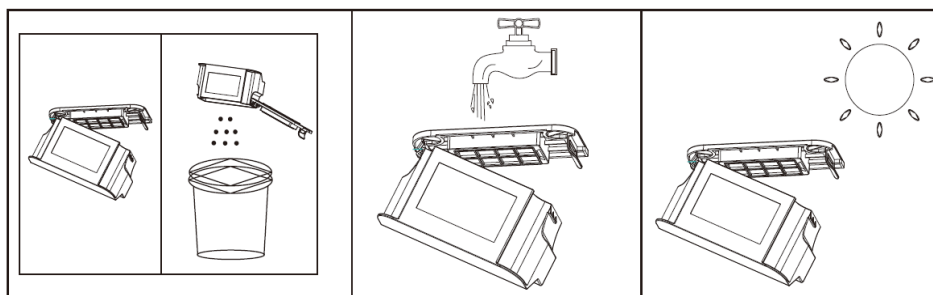
1. Avant le nettoyage, assurez-vous que la fiche de l'appareil n'est pas branchée.

2. Ne plongez jamais l'appareil ou le bloc d'alimentation dans l'eau ou dans d'autres liquides.
3. Essuyez les capteurs de bords, les espaces entre le couvercle, le pare-choc et les roues avec un chiffon légèrement humide.
4. N'utilisez pas de pétrole, de l'alcool ou d'autres nettoyeurs fortement irritants pour nettoyer l'appareil.
5. Stockez l'appareil à un endroit frais et sec.

Bac à poussière

1. Après utilisation, ouvrez le couvercle et retirez le bac à poussière.
2. Ouvrez le couvercle du bac à poussière pour le vider de la poussière.
3. Rincez le filtre à l'eau claire et séchez-le soigneusement.

Remarque: Nettoyez régulièrement le bac à poussière pour assurer un fonctionnement efficace et éviter une surcharge du moteur.



Ouverture d'aspiration et brosse latérale

1. Le cas échéant, enlevez la poussière autour de l'ouverture d'aspiration.
2. Si cela est nécessaire, utilisez un tournevis pour retirer les brosses latérales ; enlevez la poussière et replacez correctement les brosses.

Chiffon

Rincez le chiffon à l'eau claire et séchez-le.

DEPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil ne s'allume pas.	Placer l'interrupteur Marche/Arrêt sur « I ».
	La batterie est vide.	La recharger via le bloc d'alimentation.
L'appareil ne se recharge pas.	Le bloc d'alimentation n'est pas correctement raccordé.	Le bloc d'alimentation doit être correctement raccordé.
L'appareil recule.	Le capteur de bords est encrassé.	Nettoyez les capteurs à l'aide d'un chiffon sec.
L'appareil ne peut pas reculer.	Le pare-choc avant est bloqué.	Taper sur le pare-choc avant.
L'appareil ne fonctionne pas normalement.	Les roues se sont accrochées.	Libérer les roues.
	Pas correctement fixée.	La fixer correctement.
La brosse latérale ne fonctionne pas normalement.	Accrochage	Libérer les roues.
	Pas correctement fixé.	Le fixer correctement.
Le bac à poussière ne s'insère pas correctement	Pas correctement fixé.	Le fixer correctement.
Le rouleau universel ne fonctionne pas.	Accrochage	Retirer le rouleau et le nettoyer.

Autres anomalies ou problèmes pouvant survenir	–	Eteindre l'appareil, le replacer au sol et l'allumer à nouveau.
--	---	---

*** Si le problème persiste, veuillez contacter le service clientèle sur notre site web. Ne démontez pas vous-même l'appareil. ***

DONNEES TECHNIQUES

Tension nominale	11,1 V	Tension nominale d'entrée	14 V
Puissance nominale	12 W	Courant d'entrée nominal	0,6 A
Puissance d'entrée du bloc d'alimentation	100À 240 V CA, 50/60 Hz, 0,5 A		
Puissance de sortie du bloc d'alimentation	CC 14 V, 0,6 A		
Batterie	Li-Ions 11,1 V 1500 mAh		
Temps de charge	3-5 heures		
Autonomie en fonctionnement continu	60-80 minutes		



Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.

BDSK Handels GmbH & Co. KG

Mergentheimer Straße 59

97084 Würzburg Germany

www.moemax.com